MET14-16

meister

(D) **ORIGINAL BETRIEBSANLEITUNG**

(CZ) **Překlad originálního návodu na obsluhu**

(F) **Traduction du manuel d'utilisation original**

(GB) **Translation of the Original Instructions**

(NL) **Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing**

(PL) **Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi**

(TR) **Orjinal işletme talimatının tercümesi**



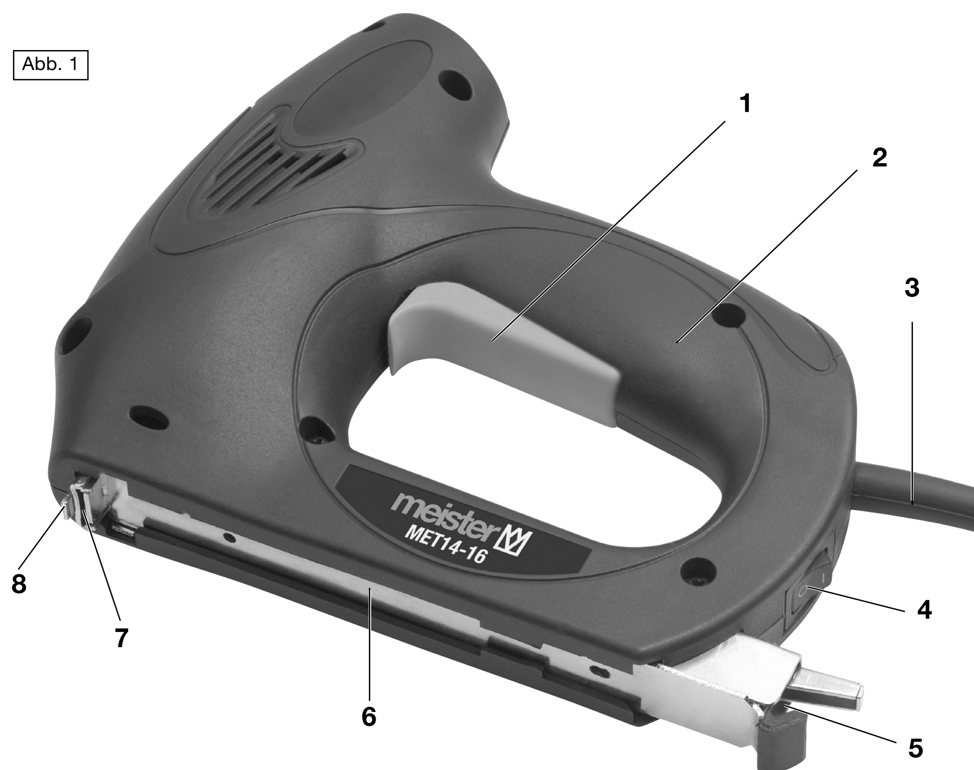


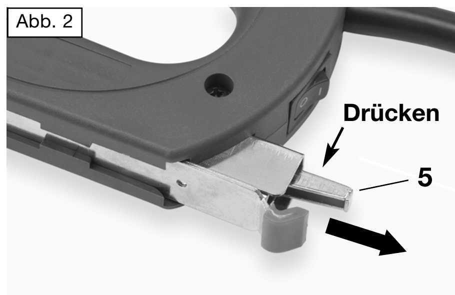


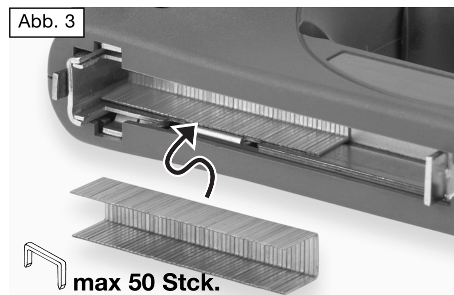
CE

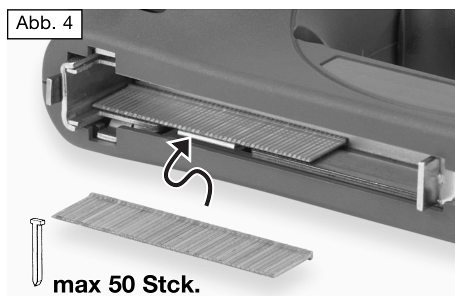
Nr. 5459550

Abb. 1









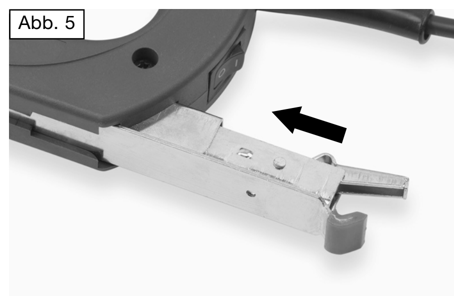
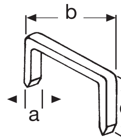
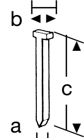


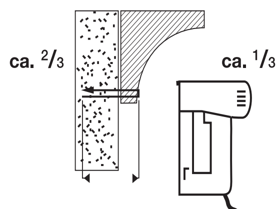
Abb. 6

Meister Set Art-Nr. 1752190 (Typ 53F)	Meister Set Art-Nr. 1752190 (Typ J)
novus Typ 53 F	novus Typ J





novus Typ 53 F	novus Typ J
a = 1,25 mm	a = 1,2 mm
b = 11,3 mm	b = 2,0 mm
c = 8–16 mm	c = 10–16 mm



D Betriebsanleitung & Sicherheitshinweise



WARNUNG! Zur Verringerung eines Verletzungsrisikos Betriebsanleitung bitte vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig lesen und zusammen mit der Maschine aufbewahren! Bei Weitergabe des Gerätes an andere Nutzer muss diese Betriebsanleitung ebenfalls weitergegeben werden.

Inhalt

1 – Lieferumfang

- 1 Elektrotacker
- 100 Heftklammern
- 100 Nägel
- Betriebsanleitung
- Garantieurkunde

2 – Technische Informationen

Technische Daten

Netzspannung	230 V~/50 Hz
Nennaufnahme	800 W
Schutzklasse	II ⧈
max. Arbeitsgänge	20/min
Magazinkapazität	50 Klammern, TYP 53F Länge 8 –16 mm oder 50 Nägel, TYP J Länge 10–16 mm
Anschlusskabel	350 cm
Gewicht	0,85 kg

Technische Änderungen vorbehalten.

Lärmemission/Vibration

Lärmemission

L_{pA}: 84,8 dB(A), L_{WA}: 95,8 dB(A)

Messunsicherheit:
K_{pA}: 3 dB, K_{WA}: 3 dB

Hand-/Armschwingungen

a_h: 4,015 m/s^2,
Messunsicherheit K: 1,5 m/s^2.

Geräusch-/Vibrationsinformation

Messwerte ermittelt entsprechend EN 60745-1 und EN 60745-2-16.

Der angegebene Schwingungsemissionswert wurde nach einem genormten Prüfverfahren gemessen und kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden

Einschätzung der Beeinträchtigung verwendet werden.

⚠ ACHTUNG! Der Schwingungsemissionswert kann sich während der Benutzung des Elektrowerkzeugs vom Angabewert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise wie das Elektrowerkzeug verwendet wird.

Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus sind zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

⚠ ACHTUNG! Eine gewisse Lärmbelästigung durch dieses Gerät ist nicht vermeidbar. Verlegen Sie daher lärmintensive Arbeiten auf zugelassene und dafür bestimmte Zeiten. Halten Sie sich ggf. an Ruhezeiten und beschränken Sie die Arbeitsdauer auf das Notwendigste.

⚠ ACHTUNG! Die Einwirkung von Lärm kann zu Schädigungen des Gehörs führen. Daher nur mit einem geeigneten Gehörschutz arbeiten. In der Nähe befindliche Personen sollten daher ebenfalls einen geeigneten Gehörschutz tragen.

3 – Bauteile

1 Auslöser
2 Handgriff
3 Anschlusskabel
4 Ein-/Ausschalter
5 Magazinverriegelung
6 Magazin
7 Klammer-/Nagelauswurf
8 Auslösesicherung

4 – Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieser Elektrotacker ist mit den angegebenen Klammern und Nägeln geeignet, Holzleisten, Maschendraht, Folien, Pappe, Dichtprofile, Dekorations- und Bezugsstoffe usw. auf Holz und anderen geeigneten Untergründen zu befestigen. Alle anderen Anwendungen werden ausdrücklich ausgeschlossen.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Dieses Gerät ist nur zum Einsatz im häuslichen Bereich bestimmt.

Nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch

Alle Anwendungen mit dem Gerät die nicht im Kapitel „bestimmungsgemäße Ver-wendung“ genannt sind, gelten als eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung.

Verwendungen, für die das Elektrowerkzeug nicht vorgesehen ist, können Gefährdungen und Verletzungen verursachen. Verwenden Sie kein Zubehör, nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen ist.

Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.

Die zulässige Hubzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstzahl. Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.

Es besteht Verletzungsgefahr. Für alle daraus entstandenen Sachschäden sowie Personenschäden, die auf Grund einer Fehlanwendung entstanden sind, haftet der Benutzer des Gerätes.

Bei Verwendung anderer bzw. nicht Original Bauteile an der Maschine erlischt herstellerseitig die Garantieleistung.

Restrisiken:

Die Betriebsanleitung zu diesem Elektrowerkzeug enthält ausführliche Hinweise zum sicheren Arbeiten mit Elektrowerkzeugen. Dennoch birgt jedes Elektrowerkzeug gewisse Restrisiken, die auch durch die vorhandenen Schutzvorrichtungen nicht völlig auszuschließen sind. Bedienen Sie deshalb Elektrowerkzeuge immer mit der notwendigen Vorsicht.

Restrisiken können zum Beispiel sein:

- Berühren von beweglichen Teilen oder Einsatzwerkzeugen.
- Verletzung durch umher fliegende Werkstücke oder Werkstückteile.
- Brandgefahr bei unzureichender Belüftung des Motors.
- Beeinträchtigung des Gehörs bei Arbeiten ohne Gehörschutz.

Ein sicheres Arbeiten hängt auch von der Vertrautheit des Bedienpersonals im Umgang mit dem jeweiligen Elektrowerkzeug ab! Entsprechende Maschinenkenntnis sowie umsichtiges Verhalten beim Arbeiten helfen bestehende Restrisiken zu minimieren.

⚠ **WARNUNG! Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen.** Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Elektrowerkzeug bedient wird.

5 – Allgemeine Sicherheitshinweise für den Umgang mit Elektrowerkzeugen

⚠ **WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1 Arbeitsplatzsicherheit

a **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unord-

nung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

b **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

c **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2 Elektrische Sicherheit

a **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeug.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

b **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

c **Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

d **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

e **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

f **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3 Sicherheit von Personen

a **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

b **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.

c **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den**

Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Geräts den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

d **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.

e **Vermeiden Sie abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

f **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

g **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

4 Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

a **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

b **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.

d **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

e **Pflegen Sie das Gerät mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

f **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

g **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Ar-**

beitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5 Service

a **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Originalersatzteilen reparieren.** Dadurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

b Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch eine besondere Anschlussleitung ersetzt werden, die vom Hersteller oder seinem Kundendienst erhältlich ist.

6 – Gerätespezifische Sicherheitshinweise

- **Gehen Sie immer davon aus, dass das Werkzeug Klammern enthält.** Ein sorgloser Umgang mit dem Tacker kann zu einem unbeabsichtigten Abschießen von Klammern und zu Verletzungen führen.
- **Richten Sie das Werkzeug niemals gegen sich selbst oder auf andere.** Unerwartetes Auslösen entlädt die Klammer und verursacht Verletzungen.
- **Betätigen Sie das Werkzeug erst, wenn es fest gegen das Werkstück gedrückt ist**. Ist das Werkzeug nicht in Kontakt mit dem Werkstück, kann die Klammer vom Ziel abgelenkt werden.
- **Trennen Sie das Werkzeug vom Stromnetz, wenn sich eine Klammer im Werkzeug verklemmt hat.** Beim Entfernen der verklemmten Klammer könnte der Tacker versehentlich aktiviert werden, wenn er angeschlossen ist.
- **Gehen Sie beim Entfernen einer verklemmten Klammer vorsichtig vor.** Der Mechanismus könnte gespannt sein und die Klammer beim Versuch die Verklemmung zu lösen plötzlich ausgestoßen werden.
- **Benutzen Sie diesen Tacker nicht für das Befestigen von elektrischen Leitungen.** Er ist nicht für das Befestigen elektrischer Leitungen bestimmt und kann die Isolierung der Leitungen beschädigen und somit einen Stromschlag oder Feuergefahr verursachen.
- Vor dem Einsetzen von Klammern Netzstecker ziehen.
- Stecker nur bei ausgeschaltetem Gerät in die Steckdose einstecken.
- Kabel immer nach hinten vom Gerät wegführen.
- Kontaktschalter nicht berühren.
- Die Maschine niemals auf Menschen oder Tiere richten! Aus kurzer Distanz abgeschossene Klammern oder Nägel können zu erheblichen Verletzungen führen.
- Nur geeignete Klammern verwenden.
- Vor dem Arbeiten die Magazinverriegelung prüfen.



- Gehörschutz anlegen und Schutzhandschuhe tragen.

Sicherheitskennzeichnung

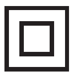
Die Symbole auf dem Elektrowerkzeug haben folgende Bedeutung:


Nicht in den Hausmüll entsorgen!


Wichtig! Betriebsanleitung beachten!


Freiwilliges Gütesiegel „geprüfte Sicherheit“


CE-Zeichen (Konformität mit europäischen Sicherheitsnormen)


Gehäuse ist doppelt schutzisoliert

7 – Montage und Einstellarbeiten

Einsetzen der Klammern/Nägel

Netzstecker ziehen!

Magazinverriegelung (5) lösen und den Schieber herausziehen (Abb. 2). Klammer-/Nagelstreifen in das Magazin einlegen (Abb. 3+4). Schieber wieder einschieben und verriegeln (Abb. 5).

8 – Betrieb

Eine Erwärmung des Gerätes im Betrieb ist normal und stellt keine Fehlfunktion dar. Das Gerät ist gegen unerwünschtes Auslösen dreifach gesichert:

Einschalten

Schalten Sie den Schalter (4) auf I.

Ausschalten

Gerät auf 0 schalten.

Auslöser

Der Auslöser (1) gibt bei Betätigung jeweils nur einen Schuss frei und schaltet danach sofort wieder aus. Für jeden weiteren Schuss muss der Auslöser erneut betätigt werden.


ACHTUNG! Rückschlag, Verletzungsgefahr.

Auslösesperre

▼ Die Auslösesicherung (8) bewirkt, dass der Tacker nur bei Materialkontakt ausgelöst werden kann. Dazu die Auslösesicherung fest auf das Werkstück pressen, ggf. beidhändig.

9 – Arbeitsweise

Einzelauslösung

Auslösesicherung (8) aufsetzen. Gerät andrücken und im gedrückten Zustand Auslöser (1) kurz drücken und wieder loslassen.

Testen Sie vor jeder Arbeit die zu verbindenden Materialien auf Eignung und Verhalten und wählen Sie die geeignete Klammergröße gemäß Abb 6.

Ladehemmung beseitigen, Verbogene Klammern und Nägel beseitigen

Je nach Härte des Werkstücks können sich einzelne Klammern im Gerät verklemmen. In diesen Fällen unterbrechen Sie bitte den Arbeitsvorgang, ziehen Sie den Netzstecker und entfernen Sie die Klammer mit einer Zange aus dem Magazin (6).

Weiche Materialien

Folien, Textilien, Schaumstoffe, Papier: Spannen Sie das jeweilige Material in der gewünschten Weise und richten Sie es exakt aus, bevor Sie den Tacker betätigen. Einmal gesetzte Klammern und Nägel lassen sich meist nur schwer entfernen.

10 – Wartung und Umweltschutz

- Maschinengehäuse nur mit einem feuchten Tuch reinigen – keine Lösungsmittel verwenden! Anschließend gut abtrocknen. Elektromaschinen nie in Wasser tauchen.

- Stets die Lüftungsschlitze der Maschine sauber halten.

 **ACHTUNG! Nicht mehr brauchbare Elektro- und Akkugeräte gehören nicht in den Hausmüll! Sie sind entsprechend der Richtlinie 2012/19/EU für Elektro- und Elektronik-Altgeräte getrennt zu sammeln und einer umwelt- und fachgerechten Wiederverwertung zuzuführen.**



Bitte führen Sie nicht mehr brauchbare Elektrogeräte einer örtlichen Sammelstelle zu. Verpackungsmaterialien nach Sorten getrennt sammeln und gemäß den örtlichen Bestimmungen entsorgen. Einzelheiten erfragen Sie bitte bei Ihrer Gemeindeverwaltung.

11 – Service-Hinweise

- Bewahren Sie die Maschine, Betriebsanleitung und ggf. Zubehör in der Originalverpackung auf. So haben Sie alle Informationen und Teile stets griffbereit.

- Meister-Geräte sind weitgehend wartungsfrei, zum Reinigen der Gehäuse genügt ein feuchtes Tuch. Zusätzliche Hinweise entnehmen Sie bitte der Betriebsanleitung.

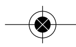
- Meister-Geräte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dennoch einmal eine Funktionsstörung auftreten, so senden Sie das Gerät bitte an unsere Service-Anschrift. Die Reparatur erfolgt umgehend.

- Eine Kurzbeschreibung des Defekts verkürzt die Fehlersuche und Reparaturzeit. Während der Garantiezeit legen Sie dem Gerät bitte Garantie-Urkunde und Kaufbeleg bei.

- Sofern es sich um keine Garantiereparatur handelt, werden wir Ihnen die Reparaturkosten in Rechnung stellen.

 **WICHTIG! Öffnen des Gerätes führt zum Erlöschen des Garantieanspruchs!**

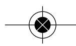
 **WICHTIG! Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir nach dem Produkthaftungsgesetz nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden einzustehen haben, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur verursacht oder bei einem Teileaustausch nicht unsere Originalteile bzw. von uns freigegebene Teile verwendet wurden und die Reparatur nicht vom Meister Werkzeuge GmbH-Kundenservice oder einem autorisierten Fachmann durchgeführt wurde! Entsprechendes gilt für die verwendeten Zubehörteile.**



- Zur Vermeidung von Transportschäden das Gerät sicher verpacken oder die Originalverpackung verwenden.
- Auch nach Ablauf der Garantiezeit sind wir für Sie da und werden eventuelle Reparaturen an Meister-Geräten kostengünstig ausführen.









Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny



VAROVÁNÍ! Za účelem snížení rizika zranění si důkladně přečtěte návod na obsluhu před prvním uvedením do provozu. Návod na obsluhu uložte ke stroji! Při předání přístroje jiným uživatelům se musí předat i tento návod na obsluhu.

Obsah

1 – Rozsah dodávky

- 1 Elektrická sponkovačka
- 100 Sponky do sešívačky
- 100 Hřebíky
- Návod k obsluze
- Záruční list

2 – Technické informace

Technické údaje

Síťové napětí	230 V~/50 Hz
Jmenovitý příkon	800 W
Ochranná třída	II ⧈
Max. pracovní úkony	20 x/min
Kapacita zásobníku	50 sponek, Typ 53F délka 8–16 mm, nebo 50 hřebíků, Typ J délka 10–16 mm
Přívodní kabel	350 cm
Hmotnost	0,85 kg

Technické změny vyhrazeny.

Emise hluku/vibrace

Emise hluku

L_{pA}: 84,8 dB(A), L_{WA}: 95,8 dB(A)

Nejistota měření:
K_{pA}: 3,0 dB, K_{WA}: 3,0 dB

Vibrace ruky/paže

a_h: 4,015 m/s^2,
Nejistota měření K: 1,5 m/s^2

Informace o hluku/vibracích

Naměřené hodnoty stanovené podle EN 60745-1, EN 60745-2-16.

Uvedená hodnota emise vibrací byla změřena na základě standardního zkušebního postupu a může se používat k porovnání elektrického nástroje s jiným nástrojem.

Uvedená emisní hodnota vibrací byla naměřena podle normovaného

zkušebního postupu a může se používat k porovnání jednoho elektrického nářadí s druhým. Uvedená emisní hodnota vibrací se může používat i na počáteční posouzení omezení.



POZOR! Hodnota emise vibrací se může během používání elektrického nářadí odlišovat od uvedené hodnoty v závislosti na druhu a způsobu, jakým se elektrické nářadí používá.

Snažte se udržovat zatížení vibracemi pokud možno na minimu. Příkladným opatřením ke snížení zatížení vibracemi je nošení rukavic při používání nástroje a omezení pracovní doby. Přitom se musejí zohlednit všechny prvky provozního cyklu (například doby, během nichž je elektrický nástroj vypnutý, a takové doby, během nichž je elektrický nástroj sice zapnutý, avšak běží bez zatížení).



POZOR! Určitému obtěžování hlukem se u tohoto nástroje nelze vyhnout. Práce s vysokou intenzitou hluku proto přeložte na povolené a vyhrazené denní doby. Dodržujte příp. doby odpočinku a trvání práce omezte na nejnutnější.



POZOR! Působení hluku může vést k poškození sluchu. Proto pracujte pouze s vhodnou ochranou sluchu. Osoby nacházející se v blízkosti by rovněž měly nosit vhodnou ochranu sluchu.

3 – Součásti

1 Spouštěč
2 Rukojeť
3 Připojovací kabel
4 Hlavní vypínač
5 Pojistka zásobníku
6 Zásobník
7 Vyhazovač sponek/hřebíků
8 Pojistka spuštění

4 – Použití k danému účelu

Tato elektrická sponkovačka je s uvedenými sponkami a hřebíky vhodná k připevňování dřevěných lišt, drátěného pletiva, fólií, lepenky, těsnicích profilů, dekoračních a potahových látek atd. na dřevu a dalších vhodných podkladech. Všechny ostatní způsoby použití jsou výslovně vyloučeny.

Tento přístroj není určen k tomu, aby jej používaly osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí. Děti by měly být pod dozorem, aby se zajistilo, že si nebudou s přístrojem hrát.

Tento nástroj je určen jen k domácímu použití.

Použití v rozporu s účelem

Veškerá použití přístroje, která nejsou uvedena v kapitole „Použití v souladu s účelem“, jsou považována za použití v rozporu s účelem.

Použití, pro které není elektrický nástroj určen, může mít za následek ohrožení a úrazy. Nepoužívejte žádné příslušenství, které není zvlášť určeno pro tento elektrický nástroj.

Samotná skutečnost, že je možné příslušenství upevnit k vašemu elektrickému přístroji, nezaručuje bezpečné použití.

Přípustný počet zdvihů vloženého nástroje musí minimálně odpovídat hodnotě

maximálního počtu zdvihů uvedeného na elektrickém nástroji. Příslušenství, které se otáčí rychleji, než je povoleno, se může rozlomit a z nářadí odlétnout.

Brusné nástroje, příruby, brusné talíře či jiné příslušenství musejí přesně padnout na brusné vřeteno vašeho elektrického nářadí.

Vložné nástroje, které na brusné vřeteno elektrického nářadí přesně nepadnou, se otáčejí nerovnoměrně, velmi silně vibrují a mohou vést ke ztrátě kontroly.

Hrozí nebezpečí úrazu.

Za všechny takto vzniklé hmotné škody a úrazy osob, vzniklé následkem nesprávného používání, ručí uživatel přístroje. Při použití jiných nebo neoriginálních součástí na stroji pozbývá záruka výrobce platnost.

Zbytková rizika:

Návod k obsluze k tomuto elektrickému nástroji obsahuje podrobné pokyny k bezpečné práci s elektrickými nástroji. Každý elektrický nástroj ale zahrnuje určitá zbytková rizika, která nelze zcela vyloučit ani použitím provedených bezpečnostních a ochranných zařízení. Z tohoto důvodu vždy obsluhujte elektrické nástroje s potřebnou opatrností.

Zbytková rizika mohou být například:

- Dotyk rotujících dílů nebo vložných nástrojů.
- úraz způsobený odlétnutím obrobku nebo součástí obrobku.
- nebezpečí požáru při nedostatečném odvětrání motoru.
- poškození sluchu při práci bez ochrany sluchu.

Bezpečná práce závisí také na znalostech obsluhujícího personálu v oblasti manipulace s příslušným elektrickým nástrojem! Příslušné znalosti stroje a opatrná manipulace při práci pomáhají minimalizovat zbytková rizika.

⚠ **VAROVÁNÍ! Tento elektrický nástroj vytváří během provozu elektromagnetické pole. Elektromagnetické pole může za určitých okolností aktivně nebo pasivně ovlivnit medicínské implantáty.** Aby se snížilo nebezpečí vážných nebo smrtelných zranění, doporučujeme osobám s medicínskými implantáty, aby před zacházením s elektrickým nástrojem konzultovali lékaře nebo výrobce medicínských implantátů.

5 – Všeobecné bezpečnostní pokyny pro zacházením s elektrickým nářadím

⚠ **VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce.** Opomenutí při dodržování bezpečnostních pokynů a instrukcí může zapříčinit zásah elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění.

Uschovejte veškeré podklady, v nichž jsou uvedeny bezpečnostní pokyny a instrukce, pro použití v budoucnu.

Výraz „elektrický nástroj“, uvedený v bezpečnostních pokynech, platí pro elektrické nástroje, které jsou napájené ze sítě (se síťovým kabelem), a elektrické nástroje napájené z akumulátorů (bez síťového kabelu).

1 Pracoviště

a **Udržujte své pracoviště v čistotě a uklizené.** Nepořádek a neosvětlené pracoviště může vést k úrazům.

b **Nepracujte se zařízením ve výbušném prostředí, ve kterém se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prachy.** Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo páry.

c **Během používání elektrického nářadí zamezte přístupu dětí a jiných osob.** Při odvedení pozornosti můžete ztratit kontrolu nad zařízením.

2 Elektrická bezpečnost

a **Připojovací zástrčka přístroje musí odpovídat zásuvce. Zástrčka se v žádném případě nesmí upravovat. Nepoužívejte společně s přístroji s ochranou uzemněním žádné adaptéry na zástrčky.** Zástrčky, na kterých nebyly provedeny žádné změny a vhodné zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.

b **Vyhýbejte se tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jakou trubky, topná tělesa, sporáky nebo chladničky.** Když je Vaše tělo uzemněné, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.

c **Nevystavujte přístroj dešti nebo vlhku.** Vniknutí vody do elektrického spotřebiče zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

d **Nepoužívejte kabel k jiným účelům než pro které byl určen, pro přenášení přístroje, jeho zavěšování nebo pro vytahování zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel v bezpečné vzdálenosti od působení tepla, oleje, ostrých hran nebo pohybujících se částí přístroje.** Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

e **Když pracujete s elektrickým nářadím venku, používejte jen prodlužovací kabely, které jsou schválené i pro používání ve venkovním prostředí.** Používání kabelu vhodného pro venkovní prostředí snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

f) **Pokud nelze zamezit provoz elektrického přístroje ve vlhkém prostředí, použijte ochranný vypínač proti chybnému proudu.** Použitím ochranného vypínače proti chybnému proudu se sníží riziko zásahu elektrickým proudem.

3 Bezpečnost osob

a **Buďte opatrní, dbejte na to, co děláte a k práci s elektrickým nářadím přistupujte rozumně. Zařízení nepoužívejte, když jste unavení a nebo jste pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Chvilková nepozornost při používání přístroje může vést k vážným poraněním.

b **Noste osobní ochrannou výstroj a vždy ochranné brýle.** Nošení osobní ochranné výstroje jako je protiprachová maska, neklouzavá bezpečnostní obuv, ochranná přílba nebo chrániče sluchu, podle způsobu a použití elektrického nářadí, snižuje riziko poranění.

c **Zabraňte neúmyslnému uvedení do provozu. Dříve než zastrčíte zástrčku do zásuvky se ujistěte, že je spínač v poloze „OFF“ (VYP).** Když máte při přenášení přístroje prst na spínači nebo když připojujete

zapnutý přístroj do sítě, může to způsobit úrazy.

d **Dříve než přístroj zapnete, odstraňte nastavovací nástroje nebo klíče na šrouby.** Nástroj nebo klíč, který se nachází v otáčející se části přístroje, může způsobit zranění.

e **Nepřeceňujte se. Dbejte na bezpečné stání a udržujte neustále rovnováhu.** Tím můžete přístroj v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.

f **Noste vhodný oděv. Nenose volný oděv nebo šperky. Vlasy, oděv a rukavice udržujte v bezpečné vzdálenosti od pohybujících se částí.** Pohybující se části by mohly volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy zachytit.

g **Pokud je možné namontovat zařízení na odsávání a zachycování prachu, ubezpečte se, že jsou připojená a že se správně používají.** Používání těchto zařízení snižuje ohrožení prachem.

4 Pečlivé zacházení a používání elektrického nářadí

a **Přístroj nepřetěžujte. Používejte pro práci elektrické nářadí, které je pro ni určeno.** Vhodným elektrickým nářadím pracujete lépe a bezpečněji v uvedeném rozsahu výkonu.

b **Nepoužívejte žádné elektrické nářadí, jehož spínač je poškozený.** Elektrické nářadí, které se již nedá zapnout nebo vypnout, je nebezpečné a musí se opravit.

c **Před tím, než začněte provádět nastavení na přístroji, vyměňovat příslušenství nebo přístroj odložíte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky.** Toto bezpečností opatření zabraňuje neúmyslnému spuštění přístroje.

d **Uchovávejte nepoužívané elektrické nářadí mimo dosah dětí. Nenechávejte s přístrojem pracovat osoby, které s ním nejsou obeznámeny nebo které nečetly tento návod.** Elektrické nářadí je nebezpečné, když ho používají nezkušené osoby.

e **Přístroj pečlivě ošetřujte. Kontrolujte, jestli pohybující se části zařízení fungují bezchybně a neváznou, jestli části nejsou zlomené nebo natolik poškozené, že by byla ohrožena funkce přístroje. Poškozené části dejte před použitím přístroje opravit.** Mnoho úrazů je způsobeno nesprávně udržovaným elektrickým nářadím.

f **Udržujte řezací nástroje ostré a čisté.** Pečlivě ošetřované řezací nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zasekávají a dají se snáze vodit.

g **Používejte elektrické nářadí, příslušenství, násady atd. podle tohoto návodu a tak, jak je to pro tento speciální typ přístroje předepsáno. Dbejte přitom na pracovní podmínky a na prováděnou činnost.** Použití elektrických nástrojů pro jiné než určené účely může přivodit nebezpečné situace.

5 Servis

a **Nářadí svěřte do opravy jen kvalifikovanému odbornému personálu a jen s originálními náhradními díly.** Tím je zaručeno, že zůstane bezpečnost přístroje zachována.

b Pokud je síťový přívod tohoto přístroje poškozený, musí se nahradit speciálním přípojným vedením, které si můžete obstarat od výrobce nebo jeho zákaznického servisu.

6 – Speciální bezpečnostní pokyny pro zařízení

- **Vždy vycházejte z předpokladu, že jsou v nástroji sponky.** Neopatrným zacházením se sponkovačem může dojít k nežádoucímu vystřelení sponek a zranění.

- **Nástrojem nikdy nemiřte na sebe ani na jiné osoby.** Neočekávané spuštění uvolní sponku a způsobí poranění.

- **Nástroj aktivujte až tehdy, pokud je přitlačený k obráběnému předmětu.** Pokud nástroj není v kontaktu s obráběným předmětem, může se sponka vychýlit od cíle.

- **Nástroj odpojte od elektrické sítě, pokud se sponka zasekne v nástroji.** Při odstraňování zaseknuté sponky by se sponkovač mohl nedopatřením zaktivovat, pokud je zapojený.

- **Při odstraňování zaseknuté sponky postupujte opatrně.** Mechanizmus by mohl být napnutý a sponka by se při pokusu o uvolnění zaseknutí mohla náhle vymrštit.

- **Tento sponkovač nepoužívejte na připevňování elektrických vedení.** Není určený k připevňování elektrických vedení; může poškodit izolaci vedení, a tím zapříčinit zásah elektrickým proudem nebo riziko požáru.

- Před vkládáním sponek vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

- Zastrčte zástrčku do zásuvky, jen když je stroj vypnutý.

- Veďte kabel od přístroje vždy směrem dozadu.

- Nedotýkejte se kontaktního vypínače.

- Nikdy přístroj nesměrujte na lidi ani na zvířata! Sponky nebo hřebíky vystřelené zblízka mohou způsobit vážná poranění.

- Používejte jen vhodné sponky.

- Před začátkem práce zkontrolujte zablokování zásobníku.

- V pracovních přestávkách posuňte blokovací spínač (1) na „O/Aus“ (vyp).



- Vezměte si chrániče sluchu a noste ochranné rukavice.

- Nepoužívejte přístroj k upevňování elektrických vedení.

Bezpečnostní označení

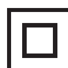
Symboly na krytu mají následující význam:


Nesmí se likvidovat vyhozením do domácího odpadu!


Důležité! Dodržujte Návod na používání!



Dobrovolná značka kvality „ověřená bezpečnost“


Kryt je vybaven dvojitou ochrannou izolací se značkou


Značka CE (shoda s evropskými bezpečnostními normami)

7 – Montáž a nastavení

Vkládání sponek/hřebíků

Vytáhněte zástrčku ze zásuvky!

Uvolněte zablokování zásobníku (5) a vytáhněte šoupátko (obr. 2). Vložte proužek sponek/hřebíků do zásobníku (obr. 3+4). Šoupátko opět zasuňte a zablokujte (obr. 5).

8 – Provoz

Zahřívání nářadí během provozu je normální a nepředstavuje žádnou chybnou funkci. Nářadí je trojnásobně zabezpečeno před náhodným spuštěním:

Zapnutí

Zapněte spínač (4) na "I".

Vypnutí

Spínač nastavte na "0".

Spouštěč

Spouštěč (1) při stisknutí vydá jen jednu dávku a poté se ihned znovu vypne. Pro každou další dávku se musí spouštěč stisknout znovu.


POZOR! Zpětný náraz, nebezpečí poranění!

Spoušťová pojistka

▼ Pojistka spuštění (8) způsobí, že se sponkovač může spustit pouze po kontaktu s materiálem. Za tím účelem přitlačte pevně pojistku spuštění na obrobek, případně i oběma rukama.

9 – Způsob práce

Jednorázové spuštění

Nasaďte pojistka spuštění (8). Přístroj přitlačte a v tomto stavu krátce stiskněte spouštěč (1) a znovu ho pusťte. Před každou prací otestujte spojované materiály z hlediska vhodnosti a chování a vyberte vhodnou velikost sponek podle obr. 6.

Odstraňování poruchy při plnění zásobníku, vyjmutí ohnutých sponek a hřebíků

V závislosti na tvrdosti obráběného předmětu se jednotlivé sponky nebo hřebíky mohou v přístroji zaseknout. V těchto případech přerušte práci s přístrojem, vytáhněte zástrčku a pomocí kleští odstraňte sponku ze zásobníku (6).

Měkké materiály

Fólie, textilie, pěny, papír: Před zapnutím sponkovačky napněte každý materiál požadovaným způsobem a přesně je vyrovnejte. Jednou připevněné sponky a hřebíky se dají většinou jen obtížně odstranit.

10 – Údržba a ochrana životního prostředí

- Kryt stroje čistěte pouze vlhkou utěrkou – nepoužívejte rozpouštědla! Poté ho důkladně osušte. Elektrické přístroje se nesmějí ponořit do vody.
- Větrací štěrbiny přístroje udržujte v čistotě.


POZOR! Nepoužitelné elektrické a akumulátorové přístoje nepatří do

domácího odpadu! Je třeba je shromažďovat odděleně podle směrnice 2012/19/EU pro elektrické a elektronické staré přístroje a odevzdat sekci ekologické a odborné recyklace.



Odevzdávejte prosím nepoužitelné elektrické nářadí v místní sběrně. Obalový materiál shromažďujte odděleně podle druhu a likvidujte podle místních předpisů. Podrobnosti získáte od Vaší místní správy.

11 – Pokyny pro servis

- Uchovávejte stroj, návod k obsluze a případně i příslušenství v originálním balení. Takto budete mít veškeré informace i součásti neustále po ruce.
- Přístroje Meister téměř nevyžadují údržbu, k čištění krytu postačí vlhký hadřík. Další pokyny jsou uvedeny v návodu k obsluze.
- Přístroje Meister podléhají přísné kontrole jakosti. Pokud se by přesto vyskytla porucha funkce, zašlete přístroj na adresu naší servisní služby. Opravu provedeme obratem.
- Stručný popis poruchy zkracuje dobu hledání místa závady i opravy. Během záruční lhůty prosím přiložte k přístroji záruční list a doklad o nákupu.
- Pokud se nejedná o záruční opravu, budeme vám náklady na opravu účtovat.

⚠ **DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ! Po otevření přístroje zaniká nárok na záruku!**

⚠ **DŮLEŽITÉ! Výslovně upozorňujeme na to, že podle zákona o ručení za produkty neručíme za škody vzniklé našimi přístroji, pokud byly způsobeny nesprávnou opravou nebo pokud při výměně některé části nebyly použity naše originální díly popř! námi schválené díly a oprava nebyla provedena firmou Meister Werkzeuge GmbH v zákaznickém servisu nebo autorizovaným odborníkem! Totéž platí i pro použité příslušenství.**

- Přístroj bezpečně zabalte nebo použijte originálního obalu, aby se při přepravě nepoškodil.
- I po uplynutí záruční doby jsme vám rádi k dispozici a případné opravy přístrojů Meister provedeme za výhodné ceny.

F Mode d’emploi & consignes de sécurité



Pour éviter tout risque de blessure, lire le mode d’emploi avant chaque mise en service et le remettre à toute personne à qui vous confiez l’appareil. À conserver avec l’appareil.

Sommaire

1 – Étendue des fournitures

- 1 Agrafeuse éléctrique
- 100 Agrafes
- 100 Pointes
- Mode d’emploi
- Certificat de garantie

2 – Informations techniques

Caractéristiques techniques

Alimentation	230 V~/50 Hz
Puissance nominale	800 W
Classe de protection	II/⧈
Opérations max.	20 x/min.
Capacité de magasin	50 agrafes, TYP 53F, longueur 8–16 mm, ou 50 clous, TYP J, longueur 10–16 mm
Câble d’alimentation	350 cm
Poids	0,85 kg

Sous réserve de modifications techniques.

Émissions sonores/Vibrations

Émissions sonores

L_{pA}: 84,8 dB(A)
L_{WA}: 95,8 dB(A)

Erreur d’oscillation:
K_{pA}: 3 dB
K_{WA}: 3 dB

Vibrations de la main/du bras

a_h: 4,015 m/s^2,
Erreur d’oscillation K: 1,5 m/s^2

Information sur les bruits/les vibrations

Valeurs mesurées déterminées selon EN 60745-1, EN 60745-2-16.

La valeur d’émission de vibrations indiquée a été mesurée selon un procédé d’essai normé et peut être utilisée pour une comparaison d’un outil électrique avec un autre.

La valeur d'émission de vibrations indiquée peut également être utilisée pour une première estimation de la nuisance.


ATTENTION! La valeur d'émission de vibrations peut diverger de la valeur indiquée pendant l'utilisation de l'outil électrique, selon la manière dont l'outil électrique est utilisé.

Tentez de minimiser les nuisances causées par les vibrations. À titre d’exemple, le port de gants lors de l’utilisation de l’outil et la limitation du temps de travail sont des mesures adéquates pour réduire les vibrations. Toutes les parts du cycle de fonctionnement doivent être prises en considération (c’est-à-dire également les temps durant lesquels l’outil est hors service et ceux durant lesquels il est certes en service mais sans être sollicité).


ATTENTION! Une certaine nuisance sonore causée par l'appareil est inévitable. Effectuez donc les travaux bruyants aux heures autorisées et fixées à cette fin. Respectez le cas échéant les périodes de repos et limitez la durée de travail au strict nécessaire.


ATTENTION! Le bruit peut être responsable de lésions de l'ouïe. Une protection de l'ouïe est donc indispensable pour travailler. Les personnes se trouvant à proximité devraient également porter une protection de l'ouïe adéquate.

3 – Composants

1 Déclencheur
2 Poignée
3 Câble de raccordement
4 Interrupteur Marche/Arrêt
5 Verrouillage de magasin
6 Chargeur
7 Éjection d'agrafes/clous
8 Verrou de blocage

4 – Usage conforme aux fins prévues

Cette agrafeuse électrique est capable de fixer sur du bois et d’autres supports appropriés, en utilisant des agrafes et des pointes indiquées, ce qui suit: baguettes en bois, fil pour treillis métallique, feuilles en plastique, carton, profilés d’étanchéité, tissus décoratifs et de revêtement, etc. Toute les autres utilisations sont explicitement exclues.

Cet appareil n’est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) à mobilité réduite, souffrant de défaillances sensorielles ou intellectuelles ou qui ne sont pas familières du produit. Les enfants doivent être surveillés afin de s’assurer qu’ils ne jouent pas avec l’appareil.

Cet appareil est uniquement destiné à un usage dans le domaine domestique.

Utilisation non conforme aux fins prévues

Toutes les utilisations de l'appareil qui ne sont pas indiquées dans le chapitre « Utilisation conforme aux fins prévues » sont considérées comme des utilisations non conformes.

Les applications pour lesquelles l'outil électrique n'est pas prévu peuvent être sources de dangers et occasionner des blessures. N'utilisez aucun accessoire qui n'est pas spécialement prévu pour cet outil électrique.

Le fait que vous puissiez fixer l'accessoire à votre outil électrique ne garantit pas son utilisation sûre.

La course admissible de l'outil utilisé doit être au moins aussi élevée que le chiffre maximal indiqué sur l'outil électrique. Les accessoires dont la rotation est plus rapide que ce qui est autorisé peuvent se rompre et être catapultés.

Il y a risque de blessures. L'utilisateur de l'appareil est responsable de tous les dommages matériels et corporels résultant d'une fausse utilisation.

La garantie du fabricant expire en cas d'utilisation d'autres composants ou de composants autres que ceux d'origine sur la machine.

Risques restants:

Le mode d'emploi qui accompagne cet outil électrique contient des remarques détaillées sur le fonctionnement sûr des appareils électriques. Néanmoins, chaque outil électrique cache certains risques restants, qui ne peuvent pas être complètement exclus par les dispositifs de protection en place. N'utilisez donc des outils électriques qu'avec le soin qui s'impose.

Les risques restants peuvent par exemple émaner de ce qui suit:

- Contact avec des pièces ou des outils en rotation.
- Blessures provoquées par des pièces ou morceaux de pièces éjectés.
- Risque d'incendie lors d'une aération insuffisante du moteur.
- Nuisance pour l'ouïe en cas de travaux effectués sans se protéger les oreilles.

Un travail en toute sécurité dépend aussi de la manière dont le personnel de commande s'est initié à l'utilisation de l'outil électrique respectif! Une connaissance suffisante de la machine et un comportement précautionneux lors des travaux contribuent à minimiser les risques restants.

⚠ **AVERTISSEMENT! Cet outil électrique produit un champ électromagnétique pendant son fonctionnement. Ce champ peut, dans certaines circonstances, perturber activement ou passivement les implants médicaux.** Pour diminuer le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes qui portent des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant avant de se servir de l'outil électrique.

5 – Consignes générales de sécurité pour l'utilisation d'outils électriques

⚠ **ATTENTION! Lire toutes les instructions de sécurité et toutes les indications.** Le non-respect des instructions indiquées ci-après peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures.

⚠ **Conserver les instructions de sécurité et indications pour une utilisation ultérieure.**

La notion d'« outil électroportatif » mentionnée dans les avertissements se rapporte à des outils électriques raccordés au secteur (avec câble de raccordement) et à des outils électriques à accu (sans câble de raccordement).

1 Endroit de travail

a **Maintenez l'endroit de travail propre et bien rangé.** Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé augmente le risque d'accidents.

b **N'utilisez pas l'appareil dans un environnement présentant des risques d'explosion et où se trouvent des liquides, des gaz ou poussières inflammables.** Les outils électroportatifs génèrent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou les vapeurs.

c **Tenez les enfants et autres personnes éloignés durant l'utilisation de l'outil électroportatif.** En cas d'inattention vous risquez de perdre le contrôle sur l'appareil.

2 Sécurité relative au système électrique

a **La fiche de secteur de l'outil électroportatif doit être appropriée à la prise de courant. Ne pas modifier en aucun cas la fiche. Ne pas utiliser de fiches d'adaptateur avec des appareils avec mise à la terre.** Les fiches non modifiées et les prises de courant appropriées réduisent le risque de choc électrique.

b **Eviter le contact physique avec des surfaces mises à la terre tels que tuyaux, radiateurs, fours et réfrigérateurs.** Il y a un risque élevé de choc électrique au cas où votre corps serait relié à la terre.

c **Ne pas exposer l'outil électroportatif à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électroportatif augmente le risque d'un choc électrique.

d **Ne pas utiliser le câble à d'autres fins que celles prévues, ne pas utiliser le câble pour porter l'appareil ou pour l'accrocher ou encore pour le débrancher de la prise de courant. Maintenir le câble éloigné des sources de chaleur, des parties grasses, des bords tranchants ou des parties de l'appareil en rotation.** Un câble endommagé ou torsadé augmente le risque d'un choc électrique.

e **Au cas où l'outil électroportatif serait utilisé à l'extérieur, utiliser une rallonge autorisée homologuée pour les applications extérieures.** L'utilisation d'une rallonge électrique homologuée pour les applications extérieures réduit le risque d'un choc électrique.

f **S'il s'avère impossible d'éviter de faire fonctionner un appareil électrique dans un environnement humide, utilisez un disjoncteur à courant de défaut.** L'utilisateur d'un disjoncteur à courant de défaut réduit le risque de choc électrique.

3 Sécurité des personnes

a **Rester vigilant, surveiller ce que vous faites. Faire preuve de bon sens en utilisant l'outil électroportatif. Ne pas utiliser l'appareil lorsqu'on est fatigué ou après avoir consommé de l'alcool, des drogues ou avoir pris des médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'appareil peut entraîner de graves blessures sur les personnes.

b **Portez des équipements de protection personnels. Portez toujours des lunettes de protection.**

L’utilisation d’équipements de protection tels que masque antipoussière, chaussures anti-dérapantes, casque ou protection acoustique suivant l’endroit de travail, réduit le risque de blessures.

c **Eviter toute mise en service accidentelle. S’assurer que l’outil électroportatif est effectivement éteint avant d’être raccordé à l’alimentation en courant/à l’accu, avant d’être soulevé ou d’être porté.** Le fait de porter l’appareil avec le doigt sur l’interrupteur ou de brancher l’appareil sur la source de courant lorsque l’interrupteur est en position de fonctionnement, peut être source d’accidents.

d **Enlever tout outil de réglage ou toute clé avant de mettre l’appareil en fonctionnement.** Une clé ou un outil se trouvant sur une partie en rotation peut causer des blessures.

e **Ne pas se précipiter. Veiller à garder toujours une position stable et équilibrée.** Ceci vous permet de mieux contrôler l’appareil dans des situations inattendues.

f **Porter des vêtements appropriés. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Maintenir cheveux, vêtements et gants éloignés des parties de l’appareil en rotation.** Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être happés par des pièces en mouvement.

g **Maintenir les poignées sèches, propres et exemptes de graisse et d’huile.** Les poignées couvertes de graisse et d’huile sont glissantes et entraînent une perte de contrôle.

h **Si des dispositifs servant à aspirer ou à recueillir les poussières doivent être utilisés, vérifier que ceux-ci soient effectivement raccordés et qu’ils sont correctement utilisés.** L’utilisation de tels dispositifs réduit les dangers dus aux poussières.

4 Utilisation et emploi soigneux d’outils électroportatifs

a **Ne pas surcharger l’appareil. Utiliser l’outil électroportatif approprié au travail à effectuer.** Avec l’outil électroportatif approprié, vous travaillerez mieux et avec plus de sécurité à la vitesse pour laquelle il est prévu.

b **Ne pas utiliser un outil électroportatif dont l’interrupteur est défectueux.** Un outil électroportatif qui ne peut plus être mis en ou hors fonctionnement est dangereux et doit être réparé.

c **Retirer la fiche de la prise de courant avant d’effectuer des réglages sur l’appareil, de changer les accessoires, ou de ranger l’appareil.** Cette mesure de précaution empêche une mise en fonctionnement de l’appareil par mégarde.

d **Garder les outils électroportatifs non utilisés hors de la portée des enfants. Ne pas permettre l’utilisation de l’appareil à des personnes qui ne se sont pas familiarisées avec celui-ci ou qui n’ont pas lu ces instructions.** Les outils électroportatifs sont dangereux lorsqu’ils sont utilisés par des personnes non initiées.

e **Prendre soin des outils électroportatifs. Vérifier que les**

parties en mouvement fonctionnent correctement et qu'elles ne soient pas coincées, et contrôler si des parties sont cassées ou endommagées de telle sorte que le bon fonctionnement de l'appareil s'en trouve entravé. Faire réparer ces parties endommagées avant d'utiliser l'appareil. De nombreux accidents sont dus à des outils électroportatifs mal entretenus.

f **Maintenir les outils de coupe aiguisés et propres.** Des outils soigneusement entretenus avec des bords tranchants bien aiguisés se coincent moins souvent et peuvent être guidés plus facilement.

g **Utiliser les outils électroportatifs, les accessoires, les outils à monter etc. conformément à ces instructions et aux prescriptions en vigueur pour ce type d'appareil. Tenir compte également des conditions de travail et du travail à effectuer.** L'utilisation des outils électroportatifs à d'autres fins que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.

5 Service

a **Ne faire réparer l'outil électroportatif que par un personnel qualifié et seulement avec des pièces de rechange d'origine.** Ceci permet d'assurer la sécurité de l'appareil.

b Si la conduite de branchement secteur de cet appareil est endommagée, elle doit être remplacée par une conduite de branchement spéciale disponible auprès du fabricant ou de son service clientèle.

6 – Consignes de sécurité spécifiques à l'appareil

- **Partez toujours du principe que l'appareil contient des agrafes.** Le maniement inattentionné de l'agrafeuse peut entraîner l'éjection involontaire d'agrafes et provoquer des blessures.

- **Ne dirigez jamais l'appareil vers vous-même ou vers d'autres personnes.** Un déclenchement inattendu décharge les agrafes et provoque des blessures.

- **N'actionnez l'appareil que s'il est fermement tenu contre la pièce.** Si l'appareil n'est pas en contact avec la pièce, l'agrafe peut être déviée de la cible.

- **Débranchez l'appareil de la prise de courant si une agrafe est coincée dans l'appareil.** À l'enlèvement des agrafes coincées, l'agrafeuse risque d'être accidentellement activée si elle est encore branchée.

- **L'enlèvement d'une agrafe coincée doit se faire avec précaution.** Le mécanisme pourrait être armé et les agrafes pourraient être soudainement éjectées lors de la tentative de débloquer l'appareil.

- **Ne vous servez pas de cette agrafeuse pour fixer des conduites électriques.** Elle n'est pas destinée à la fixation de conduites électriques et peut endommager l'isolation des conduites et être ainsi responsable d'une décharge électrique ou d'un risque d'incendie.

- Débrancher le cordon d'alimentation avant d'introduire des agrafes

- Ne brancher la fiche mâle dans la prise de courant qu'après avoir vérifié que l'appareil se trouve bien en position éteinte.
- Le cordon de l'appareil doit toujours se trouver derrière ce dernier.
- Ne pas toucher l'interrupteur de contact.
- Ne jamais diriger l'appareil sur des personnes ou des animaux. Les agrafes ou les clous déchargés à courte distance peuvent provoquer des blessures considérables.
- N'utiliser que des agrafes appropriées
- Vérifier le verrouillage du magasin d'alimentation avant d'utiliser l'agrafeuse
- Placer le commutateur de verrouillage (1) sur „O/Aus" („arrêt") en cas de pause.



- Porter une protection des oreilles
- Ne pas utiliser l'appareil pour la fixation de fils électriques.

Marquage de sécurité

Les symboles gravés sur le carter ont la signification suivante :

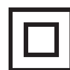

Ne pas évacuer avec les déchets ménagers!


Important! Respecter le mode d'emploi!



Label de qualité optionnel „Sécurité contrôlée"


Label CE (conformité avec les normes de sécurité européennes)


Le carter est doublement isolé

7 – Montage et ajustages

Mise en place des agrafes/clous

Débrancher la fiche secteur !

Débloquer le verrouillage du magasin (5) et dégager le coulisseau (Fig. 2). Placer les agrafes/clous dans le magasin (Fig. 3+4). Repousser le coulisseau et le verrouiller (Fig. 5).

8 – Fonctionnement

Un réchauffement de l'appareil lorsqu'il est en marche est normal et ne constitue pas un dérangement.
L'appareil possède une triple protection contre un déclenchement involontaire :

Mise en marche

Amener l'interrupteur (4) sur I.

Arrêt

Commuter l'appareil sur 0.

Déclencheur

À son actionnement, le déclencheur (1) ne libère qu'un coup et se remet aussitôt hors service. Le déclencheur doit à chaque fois être actionné pour chaque autre coup.


ATTENTION! Rebond, risque de blessure.

Blocage du déclenchement

▼ Le verrou de blocage (8) fait en sorte que l'agrafeuse ne puisse être actionnée qu'en contact avec un matériel. Pressez le verrou de blocage fermement sur la pièce à travailler, éventuellement à deux mains si besoin.

9 – Mode de travail

Déclenchement individuel

Placer le verrou de blocage (8). Appuyer sur l'appareil et, à l'état comprimé, appuyer brièvement sur le déclencheur (1) puis le relâcher. Avant le travail, contrôler le comportement et l'aptitude des matériaux à assembler et choisir la taille d'agrafes adaptée selon la fig. 6.

Élimination d'un blocage au chargement, élimination d'agrafes et clous coincés

Des agrafes peuvent se coincer dans l'appareil selon la dureté du matériau. Dans ce cas, interrompez le travail, dégagez la fiche secteur et servez-vous d'une pince pour retirer l'agrafe coincée dans le magasin (6).

Matériaux souples

Fils, textiles, mousses, papier: tendez le matériau respectif de la manière voulue et ajustez-le avec précision avant d'actionner l'agrafeuse. Il est difficile de retirer les agrafes et clous mis en place !

10 – Maintenance et protection de l'environnement

- N'essuyez le carter de la machine qu'avec un chiffon humide – n'utilisez pas de solvants! Séchez ensuite correctement. Ne plongez jamais des machines électriques dans de l'eau.
- Tenez toujours les fentes d'aération de la machine propres.

⚠ **ATTENTION! Les appareils et accumulateurs inutilisables ne doivent pas se retrouver dans des déchets domestiques! Ils doivent être rassemblés séparément conformément à la directive 2012/19/UE concernant les vieux appareils électroniques et doivent être réutilisés selon les règles de l'art dans l'intérêt de l'environnement.**



Veuillez acheminer les appareils électriques inutilisables à une déchetterie locale. Collecter les matériaux d'emballage triés selon leur nature et les éliminer conformément aux dispositions locales en vigueur. Renseignez-vous auprès de votre administration municipale pour plus de détails.

11 – Conseils de service

- Conservez la machine, la mode d'emploi et les accessoires éventuels dans l'emballage original. Ainsi, vous aurez toutes les pièces et toutes les informations constamment à portée de main.
- Les appareils Meister ne nécessitent pratiquement aucune maintenance; un chiffon humide suffit pour le nettoyage des boîtiers. Ne jamais plonger dans l'eau les appareils électriques. Se reporter aux instructions de service pour de plus amples détails.

- Les appareils Meister sont soumis à des contrôles qualité sévères. Cependant, dans le cas où une anomalie de production se produirait, renvoyer l’appareil à notre service après-vente.

- Une brève description de la panne peut faciliter la recherche de son origine et réduit le délai de réparation. Pendant la validité de la garantie, conservez ensemble le certificat de garantie et le bon de caisse.

- Dans le cas où il ne s’agit pas d’une réparation sous garantie, les travaux de réparation effectués par nos soins vous seront facturés.

 **IMPORTANT! L’ouverture de l’appareil entraîne l’annulation de la garantie.**

 **IMPORTANT: Nous attirons expressément l’attention sur le fait que nous n’avons pas, suivant la loi allemande sur la responsabilité du producteur pour vice de la marchandise, à nous porter responsable des dommages provoqués par nos appareils si ces dommages ont été occasionnés par une réparation incorrecte ou si, lors d’un changement de pièce, des pièces d’origine ou des pièces autorisées par nous n’ont pas été utilisées et que la réparation n’a pas été effectuée par Meister Werkzeuge GmbH le service après-vente ou un spécialiste agréé! Il en va de même pour les pièces d’accessoires utilisées.**

- Afin d’éviter un endommagement de l’appareil pendant son transport, l’acheteur est prié d’effectuer son envoi dans un emballage adapté ou dans l’emballage d’origine.

- Après expiration de la garantie, toutes les réparations d’appareils Meister seront assurées par notre service aprés-vente aux prix intéressants.



Operating instructions & safety hints



WARNING! To reduce the risk of injury, please read the operating instructions through carefully before using the device, and then store with the machine! When passing the device on to another user, these operating instructions must also be included!

Contents

1 – Scope of delivery

- 1 Electric Tacker
- 100 Staples
- 100 Pins
- Operating Instructions
- Guarantee

2 – Technical information

Technical data

Power supply	230 V~/50 Hz
Nominal consumption	800 W
Protection class	II ⧈
Maximum working processes	20 x/min.
Magazine capacity	50 staples, TYP 53F, length 8–16 mm, or 50 tacks, TYP J, length 10–16 mm
Cable	350 cm
Weight	0,85 kg

Technical changes reserved.

Noise emission/vibration

Noise emission

L_{pA}: 84,8 dB(A)
L_{WA}: 95,8 dB(A)

Measuring inaccuracy:
K_{pA}: 3 dB
K_{WA}: 3 dB

Hand/arm vibrations

a_h: 4,015 m/s^2,
Measuring inaccuracy K: 1,5 m/s^2

Noise/vibration information

Measured values determined in accordance with EN 60745-1, EN 60745-2-16.

The specified vibration emission value was determined when sawing wood. When used for other applications, the vibration emission value may deviate. The specified vibration emission value was measured in accordance with a

normed test procedure and can be used in order to compare one electrical tool with another.

The specified vibration emission value can also be used for an introductory evaluation of the influence.

⚠ **CAUTION! The vibration emission value may fluctuate from the specified value during use of the power tool. These fluctuations will depend on the way in which the power tool is used.**

Try to keep the vibration loads as low as possible. Examples of measures that may be taken to reduce the vibration load include wearing gloves when using the tool and limiting the length of the working period. All parts of the operating cycle must be taken into account for this purpose (for example, also including times in which the power tool is switched off and times in which it is switched on, but is running without load).

⚠ **CAUTION! A certain amount of noise is unavoidable when using this device. Ensure you carry out noise-intensive work during permitted times. Maintain the quiet periods and limit your work to the absolute minimum.**

⚠ **CAUTION! The effects of noise may cause damage to the hearing. Only ever work with suitable ear defenders. Anybody else in the vicinity should thus also wear ear defenders.**

3 – Components

1 Trigger
2 Handle
3 Connection cable
4 On/Off switch
5 Magazine lock mechanism
6 Magazine
7 Staple/nail ejection
8 Trigger protection mechanism

4 – Correct use

This electric tacker is suitable for tacking wood strips, wire mesh, films, cardboard, shaped sealing materials, decorative and covering materials, etc. to wood and other suitable materials with the specified staples and tacks. All other applications are expressly excluded.

This device is not designed to be used by people (including children) with limited physical, sensory or mental capacities or those without experience and/or knowledge. Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.

The machine is intended only for use in the household.

Improper use of the product

All applications carried out with the device that are not listed in the "Proper use" chapter will be considered improper use.

Uses for which the tool is not designed may cause risks and injury. Do not use accessories that are not intended specifically for this electrical tool.

Just because you can affix an accessory to your electrical tool, there is no guarantee it is safe to use.

The permitted stroke rate of the tool insert must be at least as high as the highest value specified on the electrical

tool. Accessories that turn faster than is permitted may break and fly away.

There is a risk of injury. The user of the device is liable for all property and personal damages occurring as the result of incorrect use.

If other components or non-original components are used with the machine, the manufacturer guarantee is voided.

Remaining risks:

The operating instructions for this electrical tool contains comprehensive tips for the safe handling of electrical tools. However, every electrical tool has a certain level of remaining risks which cannot be excluded by the protective mechanisms on the device. Only operate electrical tools always with necessary care.

Remaining risks may be, for example:

- Touching rotating parts or tools.
- Injury caused by flying tools or tool parts.
- Risk of fire with insufficient ventilation of the motor.
- Adverse effects on the hearing caused by working without ear defenders.

The ability to work safely is dependant on the familiarity of the operator when it comes to handling the given electrical tool. Appropriate knowledge of the machinery and careful behaviour when working help to minimise the remaining risks.


WARNING! During operation, this power tool generates an electromagnetic field. This field may, under certain circumstances, influence active or passive medical implants. In order to reduce the risk of serious or deadly injuries, we recommend persons with such a medical implant to consult their doctor and the manufacturer of the medical implant before using the power tool.

5 – General safety instructions for handling power tools


WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.


Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1 Work area

a **Keep work area clean and well lit.** Cluttered and dark areas invite accidents.

b **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

c **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2 Electrical Safety

a **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

b **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

c **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

d **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

e **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

f **If it is not possible to avoid using the electrical tool in a damp environment, use a residual current circuit-breaker.** The use of a residual current circuit-breaker reduces the risk of an electrical shock.

3 Personal safety

a **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

b **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust masks, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

c **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

d **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

e **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.

f **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

g **Keep handles dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

h **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of these devices can reduce dust related hazards.

4 Power tool use and care

a **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

b **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c **Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

d **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

e **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5 Service

a **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

b If the mains connection cable of this device is damaged, it must be replaced with a special connection cable that can be obtained from the manufacturer or their customer service.

6 – Safety instructions relating specifically to the equipment

- **Always assume that the tool contains staples.** Careless handling of the stapler can lead to staples being fired off unintentionally and causes injuries.

- **Never turn the tool on yourself or on other people.** Unexpected triggering with discharge the staples and cause injuries.

- **Only activate the tool when it is pressed up firmly against the item you are working on.** If the tool is not in contact with the work piece, the staples may miss their target.

- **Unplug the tool from the power supply if a staple is trapped in the tool.** When removing the trapped staple, the stapler may be triggered accidentally if it is still connected to the power.

- **Be careful when removing a trapped staple.** The mechanism may be under tension and the stapled may suddenly shoot out when you attempt to release it.

- **Never use the stapler to secure electrical cables.** It is not designed for securing electrical cables and is capable of damaging the insulation of the cables and thus causing electrical shock or a fire.

- Pull out plug before loading staples.

- Switch the appliance off before inserting plug into socket.

- Ensure that the power cable is well away from the appliance.

- Do not touch touch-sensitive switch.

- Never point appliance at people or animals! Staples or nails fired at close range may cause serious injury.

- Use only appropriate staples.

- Check the magazine lock before using.

- During breaks in work push the lock switch (1) to „O/Off“.



- Wear ear protectors and protective gloves.

- Do not use the appliance to fasten down electric cables or leads.

Safety symbols

The symbols on the housing have the following meanings:

 Do not dispose of with domestic waste!

 **Important! Observe operating instructions!**

  „Tested Safety“ voluntary quality mark

 CE Mark (conformity to European safety standards)

 Housing is double insulated

7 – Installation and setting

Inserting staples/nails

Unplug from the power source!

Open the magazine lock (5) and pull the slider out (Figure 2). Insert the stable/nail strips into the magazine (Figures 3 and 4). Push the slider back into place and lock (Figure 5).

8 – Operation

It is normal for the unit to warm up during operation, this is not a fault. The device is triple secured against accidental triggering:

Switching on

Set the switch (4) to the I setting.

Switching off

Set the device to 0.

Trigger

The trigger (1) releases a single shot when activated and then deactivates automatically. For each additional shot, the trigger must be activated again.

⚠ **CAUTION! Set back, risk of injury.**

Trigger lock

▼ The trigger protection mechanism (8) ensures that the stapler can only be triggered when in contact with the material. To do this press the trigger protection mechanism up against the work piece, use both hands if necessary.

9 – Mode of operation

Single trigger

Position the trigger protection mechanism (8). Press the unit up against the material, briefly press the trigger (1) and release. Before carrying out any work, test the materials to be joined for suitability and performance and select the appropriate staple size in accordance with Figure 6.

Eliminating jams, twisted staples and nails

Depending on how hard the workpiece is, individual staples may become jammed in the device. When this happens, interrupt the process by unplugging the tool and remove the staples from the magazine using a pair of pliers (6).

Soft materials

Slides, textiles, foam, paper: Stretch the material as required, and position it exactly before activating the stapler. Once you have applied the staples or nails, they are usually very difficult to remove.

10 – Maintenance and environmental protection

- Clean the machine housing with a damp cloth only – do not use solvents! Then dry well. Never submerge electrical machinery in water.
- Always ensure that the ventilation slots of the machine are kept clean.

⚠ **CAUTION! Electrical and battery operated units that no longer work should not be disposed of in the household waste! They are to be collected separately, in accordance with the 2012/19/EU directive for the disposal of electrical and electronic waste, and sent for proper and environmentally-friendly recycling.**



Please discard power tools no longer usable at a local collection point. Collection and disposal of packaging materials separately by types complying with local rules and regulations. For details, please contact your municipal authority concerned.

11 – Service instructions

- Store the machine, operating instructions and where necessary the

accessories in the original packaging. In this way you will always have all the information and parts ready to hand.

- Meister devices are to a large extent maintenancefree, a damp cloth being sufficient to clean the casing. Do not drop electrical machines in water. Please note additional hints given in the operating instructions.
- Meister devices are subject to stringent quality control. If however a functional fault shoult occur, send the device to our servicing address. The repairs will be carried out in a short time.
- A brief description of the defect speeds up the faulttracing and repair time. If within the guarantee period, please enclose the guarantee document and the proof of purchase.
- In so far as a repair under guarantee is not concerned, we will charge the repair costs to your account.

 **PLEASE NOTE! Opening of the device invalidates the guarantee claim.**

 **IMPORTANT! We point out expressly that in accordance with the Product Liability Act we do not take responsibility for any damage caused by our appliances, in so much that said damage is caused by improper repair, or original parts or parts released by us not being used when parts are changed, or repairs not being conducted by Meister Werkzeuge GmbH Customer Service or an authorised specialist! The same applies analogously to the accessories used.**

- Pack the device well or use the original packaging in order to avoid transit damage.
- Even after the expiry of the guarantee period, we would like to help you and carry out any repairs at a favourable price.



Gebruiksaanwijzing & veiligheidstips



Lees ter voorkoming van het risico van verwondingen de gebruiksaanwijzing vóór het in gebruik nemen door en geef deze mee als u de machine aan iemand anders geeft. Bewaar de gebruiksaanwijzing in de buurt van de machine.

Inhoud

1 – Omvang van de levering

- 1 Elektrotacker
- 100 Nietjes
- 100 Nagels
- Gebruiksaanwijzing
- Garantiebewijs

2 – Technische informatie

Technische gegevens

Spanning	230 V~/50 Hz
Nominale opname	800 W
Veiligheidsklasse	II/⧈
max. arbeidsgangen	20 x/min.
Magazijncapaciteit	50 nietjes, TYP 53F, lengte 8–16 mm of 50 spijkers, TYP J, lengte 10–16 mm
Elektriciteitskabel	350 cm
Gewicht	0,85 kg

Technische wijzigingen voorbehouden.

Geluidsemissie/trilling

Geluidsemissie

L_{pA}: 84,8 dB(A)
L_{WA}: 95,8 dB(A)

Meetonzekerheid:
K_{pA}: 3 dB
K_{WA}: 3 dB

Hand-/armtrillingen

a_h: 4,015 m/s^2,
Meetonzekerheid K: 1,5 m/s^2

Lawaai-/trillingsinformatie

Meetwaardes bepaald overeenkomstig EN 60745-1, EN 60745-2-16.

De aangegeven trillingsemissiewaarde werd volgens een genormaliseerde testmethode gemeten en kan voor de vergelijking van het ene stuk met het

andere stuk elektrisch gereedschap worden.

De vermelde trillingsemissiewaarde kan ook voor een inleidende inschatting van de nadelige invloed gebruikt worden.

⚠ **OPGELET! De trillingsemissiewaarde kan tijdens het gebruik van het elektrogereedschap van de vermelde waarde verschillen, in functie van de manier waarop het elektrogereedschap gebruikt wordt.**

Probeer de belasting door trillingen zo gering mogelijk te houden. Tot voorbeeld dienende maatregelen ter vermindering van de belasting door trillingen zijn het dragen van handschoenen bij het gebruik van het gereedschap en de beperking van de arbeidstijd. Daarbij moet met alle fasen van de bedrijfscyclus rekening gehouden worden (bijvoorbeeld tijdspannen, tijdens welke het elektrische gereedschap uitgeschakeld is en tijdspannen, tijdens welke het weliswaar ingeschakeld is, maar zonder belasting in werking is).

⚠ **OPGELET! Een zekere geluidshinder door dit apparaat is onvermijdbaar. Plan daarom lawaai-intensieve werkzaamheden op toegestane en daarvoor geschikte tijdstippen. Houd u desnoods aan rusttijden en beperk de arbeidsduur tot het noodzakelijkste.**

⚠ **OPGELET! De inwerking van lawaai kan gehoorschade veroorzaken. Werk daarom uitsluitend met passende gehoorbescherming. Personen die zich in de omgeving bevinden, moeten daarom eveneens passende gehoorbescherming dragen.**

3 – Onderdelen

1 Schakelaar “Aan/uit”
2 Contactschakelaar
3 Uitschakelmechanisme
4 Magazijn
5 Magazijnvergrendeling
6 Aansluitsnoer
7 Handgreep
8 Uitschakelbeveiliging

4 – Bedoeld gebruik

Deze tacker is geschikt om met de aangegeven nietjes en spijkers houten lijsten, gaas, folie’s, karton, afdicht-profielen, decoratie- en overtrekstoffen enzovoorts op hout en andere geschikte ondergronden te bevestigen.

Dit apparaat is er niet voor bestemd, gebruikt te worden door personen (met inbegrip van kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of personen die een gebrek aan ervaring en/of kennis vertonen. Kinderen dienen onder toezicht te staan om te garanderen dat ze niet met het apparaat spelen.

Dit apparaat is alleen voor gebruik in huishoudelijke toepassingen bestemd.

Niet-reglementair gebruik

Alle toepassingen met het apparaat die niet in het hoofdstuk 'Reglementair gebruik' vermeld worden, gelden als niet-reglementair gebruik.

Toepassingen waarvoor het elektrogereedschap niet voorzien is, kunnen gevaarlijke situaties en letsels veroorzaken. Gebruik geen toebehoren die niet speciaal voor dit elektrogereedschap voorzien zijn.

De mogelijkheid om het accessoire op het elektrogereedschap te bevestigen, garandeert geen veilig gebruik.

Het toegestane slagental van het inzetgereedschap moet minstens zo hoog zijn als het op het elektrische gereedschap aangegeven maximumaantal. Toebehoren, die sneller dan toegestaan draaien, kunnen stukbreken en rondvliegen.

Er bestaat verwondingsgevaar. Voor alle daaruit voortvloeiende zaakschade zoals persoonlijke schade die het gevolg is van verkeerd gebruik is alleen de gebruiker van het apparaat aansprakelijk.

Bij gebruik van andere resp. niet-originele onderdelen aan de machine vervalt de garantie van de fabrikant.

Restrisico's:

De gebruiksaanwijzing bij dit elektrogereedschap bevat uitgebreide instructies om veilig te werken. Toch draagt ieder elektrogereedschap bepaalde restrisico's in zich, die ook door de aanwezige veiligheidsvoorzieningen niet volledig uitgesloten kunnen worden. Bedien elektrogereedschap daarom altijd met de nodige voorzichtigheid.

Restrisico's kunnen bijvoorbeeld zijn:

- Aanraken van roterende delen of inzetgereedschap.
- Verwonding door in het rond vliegende werkstukken of delen van werkstukken.
- Brandgevaar bij onvoldoende ventilatie van de motor.
- Gehoorschade bij werken zonder gehoorbescherming.

Veilig werken hangt ook af van de mate waarin het bedieningspersoneel vertrouwd is met het respectievelijke elektrogereedschap! Overeenkomstige machinekennis en omzichtig handelen tijdens het werk helpen bestaande restrisico's te verminderen.

⚠ **WAARSCHUWING! Dit elektrogereedschap wekt tijdens het gebruik een elektromagnetisch veld op. Dit veld kan in bepaalde omstandigheden de werking van actieve of passieve medische implantaten nadelig beïnvloeden.** Om het risico van ernstige of dodelijke verwondingen te beperken, raden wij personen met medische implantaten aan hun arts en de fabrikant van het medische implantaat advies te vragen, voor het elektrogereedschap gebruikt wordt.

5 – Algemene veiligheidstips voor de omgang met elektrisch gereedschap

⚠ **LET OP! Lees alle veiligheids-voorschriften en aanwijzingen.** Wanneer de volgende voorschriften niet in acht worden genomen, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.

⚠ **Bewaar deze veiligheids-voorschriften en aanwijzingen goed voor later gebruik.**

Het in de waarschuwingen gebruikte begrip „elektrisch gereedschap” heeft betrekking op elektrische gereed-schappen voor gebruik op het stroomnet (met netsnoer) en op elektrische gereedschappen voor gebruik met een accu (zonder netsnoer).

1 Werkomgeving

a **Houd uw werkomgeving schoon en opgeruimd.** Een rommelige of onverlichte werkomgeving kan tot ongevallen leiden.

b **Werk met het gereedschap niet in een omgeving met explosiegevaar waarin zich brandbare vloeistoffen, brandbare gassen of brandbaar stof bevinden.** Elektrische gereedschappen veroorzaken vonken die het stof of de dampen tot ontsteking kunnen brengen.

c **Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap uit de buurt.** Wanneer u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

2 Elektrische veiligheid

a **De aansluitstekker van het gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag in geen geval worden veranderd. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met geaarde gereedschappen.** Onveranderde stekkers en passende stopcontacten beperken het risico van een elektrische schok.

b **Voorkom aanraking van het lichaam met geaarde oppervlakken, bijvoorbeeld van buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico door een elektrische schok wanneer uw lichaam geaard is.

c **Houd het gereedschap uit de buurt van regen en vocht.** Het binnendringen van water in het elektrische gereedschap vergroot het risico van een elektrische schok.

d **Gebruik de kabel niet voor een verkeerd doel, om het gereedschap te dragen of op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen en bewegende gereedschapdelen.** Beschadigde of in de war geraakte kabels vergroten het risico van een elektrische schok.

e **Wanneer u buitenshuis met elektrisch gereedschap werkt, dient u alleen verlengkabels te gebruiken die voor gebruik buitenshuis zijn goedgekeurd.** Het gebruik van een voor gebruik buitenshuis geschikte verlengkabel beperkt het risico van een elektrische schok.

f **Als het gebruik van het elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdbaar is, gebruikt u een aardlekschakelaar.** Dit beperkt het risico van een elektrische schok.

3 Veiligheid van personen

a **Wees alert, let goed op wat u doet en ga met verstand te werk bij het gebruik van het elektrische gereedschap. Gebruik het gereedschap niet wanneer u moe bent of onder invloed staat van drugs, alcohol of medicijnen.** Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van het gereedschap kan tot ernstige verwondingen leiden.

b **Draag persoonlijke beschermende uitrusting en altijd een veiligheidsbril.** Het gebruik van beschermende uitrusting, zoals een stofmasker, slipvaste schoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van de werkomgeving, vermindert het verwondingsgevaar.

c **Voorkom per ongeluk inschakelen. Controleer dat het elektrische gereedschap uitgeschakeld is voordat u het op de stroomvoorziening of de accu aansluit en voordat u het oppakt of draagt.** Als u bij het dragen van het gereedschap uw vinger aan de schakelaar hebt of als u het gereedschap ingeschakeld op de stroomvoorziening aansluit, kan dit tot ongevallen leiden.

d **Verwijder instelgereedschappen of schroefsleutels voordat u het gereedschap inschakelt.** Een instelgereedschap of sleutel in een draaiend deel van het gereedschap kan tot verwondingen leiden.

e **Overschat uzelf niet. Zorg ervoor dat u stevig staat en steeds in evenwicht blijft.** Daardoor kunt u het gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.

f **Draag geschikte kleding. Draag geen loshangende kleding of sieraden. Houd haren, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen.** Loshangende kleding, lange haren en sieraden kunnen door bewegende delen worden meegenomen.

g **Houd handgrepen droog, schoon en vrij van olie en vet.** Vettige grepen met olie zijn glad en leiden tot het verlies van de controle over de kettingzaag.

h **Wanneer stofafzuigings- of stofopvangvoorzieningen kunnen worden gemonteerd, dient u zich ervan te verzekeren dat deze zijn aangesloten en juist worden gebruikt.** Het gebruik van deze voorzieningen beperkt het gevaar door stof.

4 Zorgvuldige omgang met en zorgvuldig gebruik van elektrische gereedschappen

a **Overbelast het gereedschap niet. Gebruik voor uw werkzaamheden het daarvoor bestemde elektrische gereedschap.** Met het passende elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger binnen het aangegeven capaciteitsbereik.

b **Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar defect is.** Elektrisch gereedschap dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.

c **Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het gereedschap instelt, toebehoren wisselt of het gereedschap weglegt.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt onbedoeld starten van het gereedschap.

d **Bewaar niet-gebruikte elektrische gereedschappen buiten bereik van kinderen. Laat het gereedschap niet gebruiken door personen die er niet mee vertrouwd zijn en deze aanwijzingen niet hebben gelezen.** Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk wanneer deze door onervaren personen worden gebruikt.

e **Verzorg het gereedschap zorgvuldig. Controleer of bewegende delen van het gereedschap correct functioneren en niet vastklemmen en of onderdelen zodanig gebroken of beschadigd zijn dat de werking van het gereedschap nadelig wordt beïnvloed. Laat deze beschadigde onderdelen voor het gebruik repareren.** Veel ongevallen hebben

hun oorzaak in slecht onderhouden elektrische gereedschappen.

f **Houd snijdende inzetgereedschappen scherp en schoon.** Zorgvuldig onderhouden snijdende inzetgereedschappen met scherpe snijkanten klemmen minder snel vast en zijn gemakkelijker te geleiden.

g **Gebruik elektrisch gereedschap, toebehoren, inzetgereedschappen en dergelijke volgens deze aanwijzingen en zoals voor dit speciale gereedschapstype voorgeschreven. Let daarbij op de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Het gebruik van elektrische gereedschappen voor andere dan de voorziene toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.

5 Service

a **Laat het gereedschap alleen repareren door gekwalificeerd en vakkundig personeel en alleen met originele vervangingsonderdelen.** Daarmee wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het gereedschap in stand blijft.

b Als het netaansluitingssnoer van dit apparaat beschadigd wordt, moet het vervangen worden door een speciaal aansluitingssnoer dat via de fabrikant of zijn klantenservice verkrijgbaar is.

6 – Speciale veiligheidstips voor dit apparaat

- **Ga er altijd van uit dat het gereedschap nietjes bevat.** Een onbezorgde omgang met het nietpistool kan ertoe leiden dat nietjes onopzettelijk afgeschoten en letsels veroorzaakt worden.
- **Richt het gereedschap nooit op uzelf of op andere personen.** Een onverwachtse activering ontlaadt de nietjes en veroorzaakt verwondingen.
- **Hanteer het gereedschap pas wanneer het vast tegen het werkstuk geduwd is.** Als het gereedschap niet in contact met het werkstuk is, kan het nietje van het doel afgeleid worden.
- **Verbreek het gereedschap van het stroomnet als er een nietje in het gereedschap vastzit.** Bij het verwijderen van het klemzittende nietje zou het nietpistool per ongeluk geactiveerd kunnen worden als het aangesloten is.
- **Ga bij het verwijderen van een gekneld nietje voorzichtig te werk.** Het mechanisme zou gespannen kunnen zijn en het nietje zou bij de poging, de klemming te verhelpen, plotseling uitgestoten kunnen worden.
- **Gebruik dit nietpistool niet voor het bevestigen van elektrische leidingen.** Het is niet voor het bevestigen van elektrische leidingen bestemd en kan de beschermende bekleding van de leiding beschadigen en zodoende een elektrische schok of brandgevaar veroorzaken.
- Voor het inzetten van nieten de stekker uit contactdoos halen.
- Stekker alleen met een uitgeschakelde machine in het stopcontact steken.
- Snoer altijd naar achteren van het apparaat wegvoeren.
- Raak de contactschakelaar niet aan.

- Richt het apparaat nooit op personen of dieren. Van een korte afstand afgeschoten nietjes of spijkers kunnen tot ernstig letsel leiden.
- Alleen maar passende nieten gebruiken.
- Voor het gebruik controleren of het magazijn vergrendeld is.
- Bij pausen tijdens het werk de vergrendelingsschakelaar (1) op „O/Aus“ („uit“) schuiven.



- Drag orenbescherming.
- Gebruik het apparaat niet om elektrische leidingen te bevestigen.

Veiligheidsidentificatie

De symbolen op de behuizing hebben de volgende betekenis:



Niet bij het huisvuil gooien!



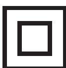
Belangrijk! Gebruiks-aanwijzing in acht nemen!



Vrijwillig kwaliteitskenmerk „geprüfte Sicherheit“ (gecontroleerde veiligheid)



CE-markering (overeen-stemming met Europese veiligheidsnormen)



Behuizing heeft een dubbele randaarding.

7 – Montage en instelwerkzaamheden

Aanbrengen van de nietjes/spijkers

Netstekker uittrekken!

Magazijnvergrendeling (5) lossen en de schuif uittrekken (afb. 2). Nietjes-/spijkerstrip in het magazijn inleggen (afb. 3+4). Schuif weer inschuiven en vergrendelen (afb. 5).

8 – Gebruik

Een verwarming van het apparaat tijdens de werking is normaal en duidt niet op een functiestoring. Het apparaat is tegen een ongewenste inwerkingstelling drievoudig beveiligd:

Inschakelen

Schakel de schakelaar (4) op “I”.

Uitschakelen

Apparaat op “0” schakelen.

Uitschakelmechanisme

Het uitschakelmechanisme (1) geeft bij activering telkens slechts één dosis vrij en schakelt daarna onmiddellijk weer uit. Voor iedere bijkomende dosis moet het uitschakelmechanisme opnieuw geactiveerd worden.



OPGELET! Terugslag, gevaar voor verwondingen.

Activeringsblokkering

▼ De uitschakelbeveiliging (8) bewerkstelligt dat er alleen bij materiaalcontact uitgeschakeld kan worden. Daarvoor de uitschakel-

beveiliging eventueel met beide handen vast op het werkstuk persen.

9 – Werkwijze

Afzonderlijke inwerkingstelling

Uitschakelbeveiliging (8) opzetten. Apparaat aandrukken en in de aangedrukte toestand uitschakel-mechanisme (1) even indrukken en terug loslaten. Test vóór iedere werkzaamheid de te verbinden materialen op geschiktheid en gedrag en kies het geschikte formaat van de nietjes in overeenstemming met afb. 6.

Laadremming verhelpen, kromgebogen nietjes en spijkers opruimen

Afhankelijk van de hardheid van het werkstuk kunnen sommige nietjes in het apparaat gekneld geraken. Gelieve in deze gevallen de werkwijze te onderbreken, de netstekker uit te trekken en het nietje met een tang uit het magazijn (6) te verwijderen.

Zachte materialen

Folie, textiel, schuimstoffen, papier: span het respectievelijke materiaal op de gewenste manier en lijn het exact uit voordat u het nietpistool bedient. Eens geplaatste nietjes en spijkers kunnen meestal enkel met veel moeite verwijderd worden.

10 – Onderhoud en milieu-bescherming

- De machinebehuizing uitsluitend met een vochtige doek reinigen – geen oplosmiddelen gebruiken! Daarna goed afdrogen. Elektrische machines nooit in water onderdompelen.
- Houd altijd de ventilatiegleuven van de machine schoon.


OPGELET! Niet meer bruikbare elektro- en accuapparaten horen niet thuis bij het huishoudelijk afval! Ze moeten overeenkomstig richtlijn 2012/19/EU voor afgedankte elektro- en elektronische apparatuur afzonderlijk verzameld en naar een milieuvriendelijk en vakkundig recycling-centrum gebracht worden.



Breng niet meer bruikbare elektrische apparatuur naar een plaatselijk inzamelpunt. Verpakkingsmaterialen naar soort gescheiden inzamelen en conform de plaatselijke bepalingen afvoeren. Vraag voor details bij uw gemeente na.

11 – Servicetips

- Bewaar de machine, de handleiding en eventuele hulpstukken in de originele verpakking. Op die manier heeft u zowel alle informatie als alle onderdelen steeds bij de hand.
- Meister-gereedschappen behoeven nauwelijks enig onderhoud. Voor het schoonmaken van het machinehuis is een vochtige doek voldoende. Elektromachines nooit in het water houden. Verdere aanwijzingen treft u in de handleiding aan.
- Meister-artikelen worden aan strenge kwaliteitscontroles onderworpen. Mocht er desondanks toch nog een defect m.b.t. het functioneren optreden, dan verzoeken wij u de

machine aan ons service-adres toe te zenden. De reparatietijd zal maximaal ca. 2 weken duren.

- Een korte beschrijving van het defect verkort zowel de tijd die nodig is om de fout op te sporen, als de reparatietijd zelf. Zolang de garantie geldig is, gelieve u de te repareren machine met het garantie-certificaat en de kassabon op te sturen.

- Als de reparatie niet (meer) onder de garantie valt, dan zullen wij de reparatiekosten helaas in rekening moeten brengen.

 **ATTENTIE! indien het apparaat door u wordt opengemaakt, dan vervallen al uw aanspraken op garantie.**

 **BELANGRIJK! Wij wijzen er uitdrukkelijk op, dat wij volgens de wet op de productaansprakelijkheid niet voor door onze apparaten veroorzaakte schade op hoeven te komen, voor zover deze door ondeskundige reparatie veroorzaakt of bij een vervangen van onderdelen niet onze originele onderdelen of door ons goedgekeurde onderdelen gebruikt werden en de reparatie niet door de klantenservice van Meister Werkzeuge GmbH of een geautoriseerde vakman uitgevoerd werd! Dit geldt ook voor de gebruikte accessoires.**

- Ter voorkoming van transportschade verzoeken wij u de machine deugdelijk te verpakken, respectievelijk de originele verpakking te gebruiken.

- Ook na het verstrijken van de garantietermijn kunt u op ons blijven rekenen, omdat eventuele reparaties aan Meister-artikelen dan tegen lage kosten door ons worden uitgevoerd.



Instrukcja obsługi i wskazówki dot. bezpieczeństwa



Prosimy dokładnie przeczytać przed pierwszym uruchomieniem i starannie przechować wraz z elektronarzędziem!

Spis treści

1 – Zakres dostawy

- 1 zszywacz elektryczny
- 100 zszywek
- 100 gwoździ
- instrukcja obsługi
- arta gwarancyjna

2 – Informacje techniczne

Dane techniczne

Napięcie sieciowe	230 V~/50 Hz
Znamionowy pobór mocy	800 W
Klasa ochrony	IIw
Maks. wydajność	20/min
Pojemność magazynku	50 zszywek, TYP 53F długość 8–16 mm lub 50 gwoździ, TYP J długość 10–16 mm
Kabel zasilający	350 cm
Waga	0,85 kg

Zmiany techniczne zastrzeżone.

Emisja hałasu/wibracje

Emisja hałasu

L_{pA}: 84,8 dB(A), L_{WA}: 95,8 dB(A)

Niepewność pomiarowa
K_{pA}: 3 dB, K_{WA}: 3 dB

Wibracje przenoszone na ręce/ramiona

a_h: 4,015 m/s^2
Niepewność pomiarowa K = 1,5 m/s^2.

Informacje na temat hałasu i drgań

Wartości pomiarowe określono zgodnie z EN 60745-1, EN 60745-2-16.

Podaną wartość emisji drgań zmierzono na podstawie znormalizowanej procedury badawczej i można ją wykorzystywać do wzajemnego porównywania elektronarzędzi.

Można jej także użyć do wstępnego oszacowania szkodliwości pracy z narzędziem.



UWAGA! Wartość emisji drgań podczas eksploatacji elektronarzędzia może odbiegać od wartości podanej, zależnie od sposobu jego eksploatacji.

Obciążenie wibracjami należy utrzymywać na możliwie najniższym poziomie. Przykładowe działania zmniejszające obciążenie wibracjami to zakładanie rękawic ochronnych podczas pracy z narzędziem oraz ograniczanie czasu pracy. Należy przy tym uwzględnić wszystkie elementy składowe cyklu eksploatacji (na przykład czas, w którym narzędzie jest wyłączone lub pozostaje włączone, ale pracuje bez obciążenia).



UWAGA! Podczas pracy z urządzeniem nie sposób uniknąć hałasu. Dlatego prace powodujące duży hałas należy wykonywać w dozwolonym czasie. Przestrzegać godzin, w których obowiązuje cisza i ograniczyć czas pracy do niezbędnego minimum.



UWAGA! Hałas może powodować uszkodzenie słuchu. Dlatego podczas pracy należy używać odpowiednich środków ochrony słuchu. Powinny ich używać również osoby przebywające w pobliżu.

3 – Elementy urządzenia

1 Spust
2 Uchwyt
3 Kabel zasilający
4 Włącznik/wyłącznik
5 Blokada magazynku
6 Magazynek
7 Wylot wystrzeliwanych zszywek/ gwoździ
8 Zabezpieczenie spustu

4 – Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Zszywacz elektryczny można stosować wraz z wymienionymi zszywkami i gwoździami do mocowania drewnianych listew, drucianych siatek, folii, papy, profili uszczelniających, materiałów dekoracyjnych, tkanin obiciowych i innych materiałów na drewnie lub innym odpowiednim podłożu. Wszelkie inne zastosowania są niedozwolone.

Urządzenia nie mogą używać osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej ani osoby niemające wystarczającego doświadczenia lub wiedzy. Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.

Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem

Wszystkie zastosowania urządzenia, których nie wymieniono w rozdziale „Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem", uważa się za użycie niezgodne z przeznaczeniem.

Stosowanie elektronarzędzia do prac, do których nie jest przeznaczone, może powodować niebezpieczeństwo i być przyczyną obrażeń. Nie należy stosować akcesoriów, które nie są przewidziane do tego elektronarzędzia.

Sama możliwość zamocowania wyposażenia do elektronarzędzia nie stanowi gwarancji bezpiecznej pracy.

Dopuszczalna prędkość obrotowa narzędzia wymiennego powinna być co najmniej tak wysoka, jak podana na elektronarzędziu prędkość maksymalna. Osprzęt obracający się z prędkością

większą od dopuszczalnej może pęknąć, a jego części odprysnąć.

Średnica zewnętrzna i grubość narzędzia roboczego muszą odpowiadać wymiarom elektronarzędzia. Nieprawidłowo dobranych narzędzi roboczych nie można prawidłowo osłonić ani kontrolować.

Tarcze tnące lub inne elementy wyposażenia muszą dokładnie pasować do wrzeciona szlifierskiego posiadanego elektronarzędzia. Niedokładnie dopasowane do wrzeciona narzędzia robocze wirują nieregularnie, bardzo mocno wibrują i mogą spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń. Za wynikłe stąd szkody, jak również za szkody osobowe, powstałe z powodu nieprawidłowego użytkowania, odpowiada użytkownik urządzenia. W przypadku stosowania w maszynie części innych lub nieoryginalnych, wygasa prawo do roszczeń gwarancyjnych wobec producenta.

Pozostałe ryzyka:

Instrukcja obsługi niniejszego elektronarzędzia zawiera wyczerpujące wskazówki dotyczące bezpiecznej pracy z elektronarzędziami. Pomimo tego każde elektronarzędzie jest źródłem pewnych zagrożeń, których nie mogą całkowicie wykluczyć zastosowane mechanizmy ochronne. Dlatego też elektronarzędzia należy użytkować zawsze z zachowaniem należytej ostrożności.

Przykłady ryzyka szczątkowego to:

- Dotknięcie wirujących części lub narzędzi.
- Możliwość zranienia przez wyrzucane detale lub ich części.
- Zagrożenie pożarem w przypadku niedostatecznej wentylacji silnika.
- Uszkodzenie słuchu w przypadku pracy bez ochrony słuchu.

Bezpieczna praca zależy również od zapoznania personelu obsługującego z zasadami obchodzenia się z danym elektronarzędziem! Odpowiednia znajomość maszyny oraz rozsądne zachowanie podczas pracy pomagają zminimalizować istniejące ryzyko szczątkowe.


Ostrzeżenie! Opisane tu narzędzie wytwarza podczas eksploatacji pole elektromagnetyczne. Pole to w określonych okolicznościach może wywierać negatywny wpływ na działanie aktywnych i biernych implantów medycznych. Aby uniknąć niebezpieczeństwa poważnych lub śmiertelnych obrażeń, przed rozpoczęciem pracy z elektronarzędziem zaleca się, aby osoby z wszczepionymi medycznymi implantami skonsultowały się z lekarzem lub producentem implantu.

5 – Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące obchodzenia się z elektronarzędziami


OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje. Nieprzestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa i zaleceń może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub ciężkich obrażeń ciała.

Wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje należy zachować na przyszłość.

Używane we wskazówkach bezpieczeństwa pojęcie „elektronarzędzie” dotyczy elektrycznych narzędzi zasilanych z sieci elektrycznej (z kablem sieciowym) lub akumulatorów (bez kabla sieciowego).

1 Bezpieczeństwo w miejscu pracy

a **Należy utrzymywać czystość na stanowisku pracy i zapewnić jego odpowiednie oświetlenie.** Nieporządek i brak właściwego oświetlenia miejsca pracy grozi wypadkiem.

b **Nie wolno używać elektronarzędzi w środowisku zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się ciecze, gazy lub pyły o właściwościach palnych.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą zapalić pyły lub opary.

c **Podczas pracy z elektronarzędziem należy upewnić się, że dzieci i inne osoby postronne zachowują odpowiednią odległość.** Odwrócenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

2 Bezpieczeństwo elektryczne

a **Wtyczka elektronarzędzia powinna pasować do gniazda wtykowego. Zabrania się wprowadzania jakichkolwiek modyfikacji w konstrukcji wtyczki. W przypadku elektronarzędzia z uziemieniem ochronnym nie wolno stosować adapterów do wtyczek.** Oryginalne wtyczki i dopasowane gniazda wtykowe zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

b **Nie wolno dotykać uziemionych powierzchni, np. rur, urządzeń grzewczych, pieców i chłodziarek.** Ryzyko porażenia prądem zwiększa się, jeśli ciało człowieka jest uziemione.

c **Urządzenie należy chronić przed deszczem i wilgocią.** Wniknięcie wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.

d **Nie wolno używać kabla w sposób niezgodny z przeznaczeniem, tzn. do przenoszenia lub zawieszania urządzenia. Nie należy wyciągać wtyczki z gniazda przez pociąganie za kabel. Kabel należy chronić przed wysoką temperaturą, olejem, ostrymi krawędziami i ruchomymi elementami urządzenia.** Uszkodzenie lub splątanie kabla zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

e **Podczas użytkowania elektronarzędzia na świeżym powietrzu należy korzystać wyłącznie z przedłużaczy dopuszczonych do stosowania na zewnątrz.** Stosowanie przedłużaczy przeznaczonych do pracy na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

f **Jeśli nie da się uniknąć eksploatacji elektronarzędzia w wilgotnym środowisku, należy zastosować wyłącznik różnicowoprądowy.** Wyłączniki różnicowoprądowe zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3 Bezpieczeństwo ludzi

a **Podczas pracy z elektronarzędziem należy zachować szczególną ostrożność i postępować w przemyślany i rozważny sposób. Nie wolno używać elektronarzędzi pod wpływem środków odurzających, alkoholu lub leków ani**

pod wpływem zmęczenia. Chwilowa nieuwaga podczas pracy z elektronarzędziem może przyczynić się do poważnych obrażeń.

b **Zawsze należy stosować środki ochrony indywidualnej i nosić okulary ochronne.** Korzystanie ze środków ochrony indywidualnej, np. maski przeciwpyłowej, antypoślizgowego obuwia ochronnego kasku ochronnego lub środków ochrony słuchu, pozwala, w zależności od rodzaju oraz sposobu zastosowania elektronarzędzia, ograniczyć ryzyko odniesienia obrażeń.

c **Należy unikać niezamierzonego uruchomienia urządzenia. Przed podłączeniem elektronarzędzia do zasilania sieciowego i/lub akumulatora oraz przed jego podniesieniem bądź przeniesieniem należy się upewnić, że jest ono wyłączone.** Jeżeli w trakcie przenoszenia urządzenia palec użytkownika znajdzie się na włączniku lub włączone urządzenie zostanie podłączone do źródła zasilania, może dojść do wypadku.

d **Przed włączeniem urządzenia należy usunąć narzędzia użyte do regulacji lub klucze do śrub.** Narzędzia lub klucze znajdujące się w wirującym elemencie urządzenia mogą spowodować obrażenia.

e **Należy unikać pracy w nienaturalnej pozycji. Należy przyjąć stabilną postawę i przez cały czas utrzymywać równowagę.** Pozwala to na lepsze zapanowanie nad elektronarzędziem w przypadku nieoczekiwanych sytuacji.

f **Należy nosić odpowiednią odzież. Nie wolno zakładać luźnej odzieży ani biżuterii. Nie wolno zbliżać włosów, odzieży ani rękawic do ruchomych elementów urządzenia.** Luźne ubranie, biżuteria i długie włosy mogą zostać wciągnięte przez poruszające się podzespoły.

g **W przypadku możliwości montażu urządzeń do odsysania i wychwytywania pyłów należy upewnić się, że są one podłączone i funkcjonują prawidłowo.** Zastosowanie urządzenia do odsysania pozwala ograniczyć zagrożenia powodowane przez pył.

4 Eksploatacja i obchodzenie się z elektronarzędziem

a **Nie należy przeciążać urządzenia. Należy używać elektronarzędzia wyłącznie do prac, do których jest przeznaczone.** Dobór właściwego elektronarzędzia zapewnia wydajniejszą i bezpieczniejszą pracę w podanym zakresie mocy.

b **Nie wolno korzystać z elektronarzędzi, których włączniki są uszkodzone.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć/wyłączyć, jest niebezpieczne i należy je oddać do naprawy.

c **Przed zmianą ustawień, wymianą osprzętu lub odłożeniem urządzenia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda i/lub wyjąć akumulator.** Ta czynność zapobiegawcza zapobiega przypadkowemu uruchomieniu urządzenia.

d **Chwilowo nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie wolno zezwalać na używanie urządzenia osobom, które go nie znają lub nie zapoznały się**

z niniejszą instrukcją. Elektronarzędzia używane przez niedoświadczone osoby mogą stanowić zagrożenie.

e **Należy dbać o urządzenie. Należy sprawdzać, czy części ruchome działają prawidłowo i nie zakleszczają się oraz czy nie są pęknięte lub uszkodzone w stopniu zakłócającym działanie elektronarzędzia. Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy oddać uszkodzone części do naprawy.** Niewłaściwa konserwacja elektronarzędzia jest częstą przyczyną wypadków.

f **Narzędzia skrawające powinny być ostre i czyste.** Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące o ostrych krawędziach rzadziej się zacinają i dają się łatwiej prowadzić.

g **Elektronarzędzie, osprzęt, narzędzia obróbkowe itp. należy użytkować zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi. Należy przy tym uwzględnić warunki pracy i rodzaj wykonywanej czynności.** Używanie elektronarzędzia do celów niezgodnych z ich przeznaczeniem może spowodować zagrożenie.

5 Serwis

a **Naprawę urządzenia powierzać wyłącznie wykwalifikowanym specjalistom, używającym tylko oryginalnych części zamiennych.** Stanowi to gwarancję zachowania bezpieczeństwa urządzenia.

b Uszkodzony kabel sieciowy powinien zostać wymieniony przez producenta lub przedstawiciela serwisu, aby uniknąć zagrożenia.

6 – Wskazówki bezpieczeństwa związane z urządzeniem

- **Należy zawsze zakładać, że w narzędziu znajdują się zszywki.** Nieuważne obchodzenie się ze zszywaczem może prowadzić do nieumyślnego wystrzelenia zszywek i spowodować obrażenia.

- **Nigdy nie należy kierować narzędzia na siebie ani inne osoby.** Przypadkowe uruchomienie spustu spowoduje wystrzelenie zszywek i może prowadzić do obrażeń.

- **Narzędzie można uruchomić dopiero wtedy, gdy zostało ono mocno dociśnięte do mocowanego materiału.** Jeżeli narzędzie nie styka się z mocowanym materiałem, zszywki mogą nie trafić w wybrany punkt.

- **Jeżeli zszywka zakleszczy się w narzędziu, należy odłączyć je od zasilania.** W przeciwnym wypadku mogłoby dojść do przypadkowego uruchomienia zszywacza podczas usuwania zakleszczonej zszywki.

- **W trakcie usuwania zakleszczonej zszywki należy zachować ostrożność.** Mechanizm może być odbezpieczony, a zszywki mogą nagle wystrzelić podczas odblokowywania.

- **Nie należy używać zszywacza do mocowania przewodów elektrycznych.** Nie jest on przeznaczony do mocowania przewodów elektrycznych i może uszkodzić izolację przewodów, a tym samym prowadzić do porażenia prądem lub pożaru.

- Przed załadowaniem zszywek należy wyciągnąć wtyczkę z sieci.
- Wtyczkę można podłączyć do gniazdka wyłącznie pod warunkiem, że narzędzie jest wyłączone.
- Kabel należy prowadzić zawsze za narzędziem.
- Nie należy dotykać przełącznika.
- Nigdy nie wolno kierować narzędzia na ludzi ani zwierzęta! Zszywki lub gwoździe wystrzelone z niewielkiej odległości mogą prowadzić do poważnych obrażeń.
- Należy używać wyłącznie zalecanych zszywek.
- Przed przystąpieniem do pracy należy sprawdzić blokadę magazynka.



- Należy stosować środki ochrony słuchu i nosić rękawice ochronne.

Znaki bezpieczeństwa

Symbole na obudowie narzędzia elektrycznego mają następujące znaczenie:



Nie usuwać z odpadami domowymi!



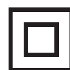
Ważne! Przestrzegać instrukcji eksploatacji!



Dobrowolny certyfikat jakości „Geprüfte Sicherheit” (sprawdzone bezpieczeństwo)



Oznakowanie CE (zgodność z europejskimi normami bezpieczeństwa)



Obudowa jest wyposażona w podwójną izolację ochronną.

7 – Montaż i czynności regulacyjne

Ładowanie zszywek/gwoździ

Wyciągnąć wtyk sieciowy!

Zwolnić blokadę magazynku (5) i wyciągnąć suwak (rys. 2). Umieścić komplet zszywek/gwoździ w magazynku (rys. 3+4). Wsunąć z powrotem suwak i zablokować go (rys. 5).

8 – Użytkowanie urządzenia

Rozgrzanie narzędzia podczas pracy jest normalne i nie jest usterką. Narzędzie jest potrójnie zabezpieczone przed przypadkowym uruchomieniem:

Włączanie

Umieścić przełącznik (4) w położeniu I.

Wyłączanie

Przełączyć narzędzie do położenia 0.

Spust

W momencie uruchomienia spust (1) wyzwala tylko jeden strzał, po czym natychmiast wyłącza się. Aby wykonać kolejny strzał, należy na nowo wcisnąć spust.



UWAGA! Odrzut narzędzia, ryzyko obrażeń.

Blokada spustu

▼ Zabezpieczenie spustu (8) powoduje, że zszywacz uruchamia się wyłącznie w razie zetknięcia się z materiałem.
W tym celu należy mocno przycisnąć zabezpieczenie spustu do mocowanego materiału; w razie potrzeby należy to zrobić oburącz.

9 – Sposób pracy

Wyzwolenie pojedynczego strzału

Założyć zabezpieczenie spustu (8). Przycisnąć narzędzie i w tym położeniu nacisnąć na spust (1) i zwolnić go po krótkiej chwili.

Przed przystąpieniem do pracy należy zawsze sprawdzić mocowane materiały pod kątem ich przydatności oraz reakcji, a następnie wybrać odpowiedni rozmiar zszywek zgodnie z rys. 6.

Usuwanie blokady ładowania, usuwanie wygiętych zszywek i gwoździ

W zależności od twardości materiału może dojść do zakleszczenia się pojedynczych zszywek w narzędziu. W takich przypadkach należy przerwać pracę, wyjąć wtyczkę z sieci i usunąć zszywki z magazynku (6) za pomocą obcęgów.

Miękkie materiały

Folie, tekstylia, pianki, papier: Dany materiał należy ułożyć w dowolny sposób i napiąć jeszcze przed uruchomieniem zszywacza. Wystrzelone zszywki i gwoździe często trudno jest wyciągnąć z materiału.

10 – Konserwacja i ochrona środowiska

- Korpus elektronarzędzia można czyścić tylko wilgotną szmatką – nie stosować żadnych rozpuszczalników! Na końcu należy dokładnie wysuszyć urządzenie. Urządzeń elektrycznych nigdy nie wolno zanurzać w wodzie!

- Należy regularnie czyścić szczeliny wentylacyjne elektronarzędzia.



UWAGA! Zużytych urządzeń elektrycznych i akumulatorowych nie można usuwać razem z odpadami z gospodarstwa domowego! Zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego należy gromadzić je osobno i przekazywać do ponownego przetworzenia w przyjazny dla środowiska i fachowy sposób.



Nienadające się już do użytku urządzenia elektryczne należy przekazać do lokalnego punktu zbiórki. Materiały opakowaniowe należy segregować według rodzaju i utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami. Szczegółowe informacje można uzyskać w urzędzie lokalnej administracji.

11 – Wskazówki dotyczące serwisu

- Urządzenie, instrukcję obsługi i ewentualny osprzęt należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu. Dzięki temu wszystkie informacje i części będą zawsze pod ręką.

- Zasadniczo urządzenia Meister nie wymagają konserwacji, a do

czyszczenia obudowy wystarcza wilgotna ściereczka. Dodatkowe wskazówki podano w instrukcji eksploatacji.

- Urządzenia Meister są poddawane ścisłej kontroli jakości. Jeżeli pomimo tego wystąpią usterki, należy przesłać urządzenie na adres naszego serwisu. Niezwłocznie wykonamy naprawę.

- Krótki opis uszkodzenia pozwoli skrócić lokalizację usterki i czas naprawy. W okresie obowiązywania gwarancji należy dołączyć do urządzenia kartę gwarancyjną i dowód zakupu.

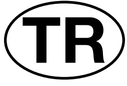
- Jeżeli naprawa nie będzie podlegać gwarancji, jej koszty ponosi użytkownik.


WAŻNE! Otwarcie urządzenia powoduje utratę uprawnień gwarancyjnych!


WAŻNE! Pragniemy podkreślić, że w myśl ustawy o odpowiedzialności cywilnej za szkody powstałe w związku z wadliwością produktu nie odpowiadamy za szkody spowodowane na skutek używania naszych urządzeń, o ile powstały one w wyniku niefachowej naprawy lub wymiany części na nieoryginalne części zamienne lub na części, których nie dopuściliśmy do stosowania, lub też gdy naprawy nie przeprowadził serwis klienta firmy Meister Werkzeuge GmbH ani inny autoryzowany serwis! Ta sama regulacja obowiązuje dla używanych elementów osprzętu.

- Aby uniknąć szkód transportowych, należy odpowiednio zapakować urządzenie lub skorzystać z oryginalnego opakowania.

- Także po upływie okresu gwarancyjnego jesteśmy do Państwa dyspozycji i oferujemy naprawę urządzeń Meister w atrakcyjnych cenach.



Kullanım talimatı ve güvenlik uyarıları



UYARI! Yaralanma riskinin azaltılması bakımından, ilk kullanımdan önce lütfen dikkatle okuyun ve makineyle birlikte muhafaza edin! Bu makineyi diğer bir kullanıcıya vermeniz durumunda, bu kullanma talimatlarını da yanında teslim ediniz.

İçindekiler

1 – Teslimat kapsamı

- 1 Elektrikli zımba
- 100 Zımba teli
- 100 Çivi
- Kullanım talimatı
- Garanti belgesi

2 – Teknik bilgiler

Teknik veriler

Şebeke voltajı	230 V~/50 Hz
Nominal sarfiyat	800 W
Koruma sınıfı	II/⧈
Maks. işlem adımlarıı	20 x/min.
Kartuş kapasitesi	50 tel, TYP 53F Uzunluk 8–16 mm veya 50 çivi,TYP J, Uzunluk 10–16 mm
Bağlantı kablosu	350 cm
Ağırlık	0,85 kg

Teknik değişiklikler yapılması durumu saklı tutulmaktadır.

Gürültü emisyonu/Titreşim

Gürültü emisyonu

L_{pA}: 84,8 dB(A)
L_{WA}: 95,8 dB(A)

Ölçüm belirsizli i:
K_{pA}: 3 dB
K_{WA}: 3 dB

El/kol titreşimleri

a_h: 4,015 m/s^2,
Ölçüm belirsizliği K: 1,5 m/s^2

Ses/Titreşim bilgisi

Ölçüm değerleri EN 60745-1, EN 60745-2-16 uyarınca tespit edilmiştir.

Belirtilen salınım emisyon değeri normlandırılmış bir test yöntemine göre ölçülmüş olup, elektrikli bir aletin bir başka aletle kıyaslanmasında kullanılabilir.

Belirtilen salınım emisyon değeri, muhtemel bir olumsuz etki için ilk tahmin olarak da kullanılabilir.


DİKKAT! Salınım emisyon değeri, elektrikli aletin kullanılması sırasında, elektrikli aletin ne tür kullanıldığına bağlı olarak belirtilen değerden farklılık gösterebilir.

Titreşimden etkilenme oranını mümkün olduğunca asgaride tutmayı deneyin. Titreşimden daha az etkilenmek için alınabilecek önlemler, aleti kullanırken eldiven takılması ve çalışma süresinin sınırlanmasıdır. Bunda işletim döngüsünün payı da (mesela elektrikli aletin kapalı olduğu süreler ve aletin gerçi açık olduğu ama herhangi bir zorlanma olmadan çalıştığı süreler de) dikkate alınmalıdır.


DİKKAT! Bu cihaz, kaçınılmaz olarak, belirli bir gürültü çıkarır. O nedenle, fazla gürültü yapacak işleri sadece buna izin verilen saatlerde gerçekleştiriniz. Varsa gürültü yapmanın yasak olduğu saatlere riayet ediniz ve çalışma süresini gerektiğince sınırlayınız.


DİKKAT! Gürültü işitme hasarlarına yol açabilir. O nedenle işe uygun bir kulaklık takarak çalışınız. Etrafınızdakilerin de kulaklık takması gerekir.

3 – Yapı parçaları

1 Tetik
2 Sap
3 Bağlantı kablosu
4 Açma/Kapama şalteri
5 Kartuş kilidi
6 Kartuş
7 Tel/Çivi çıkış
8 Tetik emniyeti

4 – Öngörülen amaçlara uygun kullanım

Bu elektrikli zımba, belirtilen zımba teli ve çivilerle ahşap baraları, zincir bakla çitleri, folyoları, mukavvaları, lastik profilleri, dekorasyon ve kaplama malzemelerini v.b. ahşap ve diğer uygun zeminlere sabitlemeye uygundur. Amacı dışında diğer tüm kullanımlar yasaktır.

Bu cihaz, sınırlı fiziksel, duyusal veya zihinsel yetilere sahip kişiler (çocuklar dahil) tarafından ya da tecrübesizce ve/veya bilgisizce kullanılamaz. Çocukların cihazla oynamamalarının emniyet altına alınması için gözetim altında tutulmaları gerekmektedir.

Bu cihaz sadece evde kullanım için belirlenmiştir.

Amacına uygun olmayan kullanım

Cihazın "Amacına uygun kullanım" bölümünde belirtilmeyen her tür kullanımı amacına uygun olmayan kullanımdır.

Bu elektrikli aletle öngörülmeyen uygulamalarda bulunulması, tehlike ve yaralanmalara yol açabilir. Özel olarak bu elektrikli alet için öngörülmemiş olan aksamı kullanmayınız.

Söz konusu aksamı elektrikli alete takabiliyor olmanız, güvenli bir kullanım garantisi vermez.

Takılacak aletin izin verilen strok sayısı, en azından elektrikli alet üzerinde belirtilen azami sayı kadar olmalıdır. İzin verilenden daha hızlı dönen aksam, kırılabilir ve fırlayabilir.

Takılacak aletin dış çapı ve kalınlığı, elektrikli aletinizin ebatlarına uygun olmalıdır. Yanlış saptanan aletler, yeteri derece korunamaz ve kontrol edilemez.

Bu takdirde yaralanma tehlikesi vardır. Hatalı kullanımdan dolayı meydana gelebilecek tüm maddi hasarlardan veya yaralanmalardan, cihazı kullananın kendisi sorumluluk taşır.

Makinede başka veya orijinal olmayan parçaların kullanılması, üretici tarafından verilen garantinin yanmasına yol açar.

Muhtemel riskler:

İşbu elektrikli aletin işletme talimatı, elektrikli aletlerin emniyetli kullanılabilmesine ilişkin önemli uyarılar içerir. Yine de her elektrikli alet, mevcut koruyucu tertibatlara rağmen tamamen ihtimal dışı bırakılamayacak muhtemel riskler içerir. O nedenle elektrikli aletleri her zaman gereken itinayla kullanınız.

Muhtemel riskler örneğin şunlar olabilir:

- Dönen parça veya aletlere temas.
- Etrafa fırlayan malzeme veya malzeme parçalarından yaralanma.
- Motorun yeteri derecede havalanamamasından kaynaklanacak yangın tehlikesi.
- Kulaklık kullanmadan yapılan işlerde işitme kaybı.

Emniyetli çalışma, aynı zamanda, kullanıcı personelin ilgili elektrikli aletin nasıl kullanılacağını iyi bilip bilmemesine bağlıdır! Buna ilişkin makine bilgisi ve çalışırken dikkatli davranma, mevcut risklerin asgariye indirilmesine yardımcı olur.

⚠ **Uyarı! İşbu elektrikli alet, çalışma esnasında elektromanyetik alan oluşturur. Bu alan, bazı durumlarda aktif veya pasif tıbbi implantları olumsuz etkileyebilir.** Ciddi ve hatta ölümcül yaralanma riskini azaltabilmek için, tıbbi impant taşıyanlara, işbu aleti kullanmadan önce, doktorlarına ve tıbbi implant üreticisine danışmanlarını tavsiye ederiz.

5 – Elektrikli aletlerin kullanımına ilişkin genel güvenlik uyarıları

⚠ **Dikkat! Bütün güvenlik talimatları ve hükümleri okunmalıdır.**
Aşağıdaki talimat hükümlerine uyulmadığı takdirde elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanma tehlikeleri meydana gelebilmektedir.

⚠ **Bir sonraki kullanım için bu güvenlik talimatlarını ve hükümlerini güvenli bir yerde saklayınız.**

Uyarı ve talimat hükümlerinde kullanılan "Elektrikli El Aleti" kavramı, akım şebekesine bağlı (şebeke bağlantı kablosu ile) aletlerle akü ile çalışan aletleri (akım şebekesine bağlantısı olmayan aletler) kapsamaktadır.

1 Çalışma yeri

a **Çalıştığınız yeri temiz ve düzenli tutunuz.** Çalıştığınız yer düzensiz ise ve iyi aydınlatılmamışsa kazalar meydana gelebilmektedir.

b **Yakınında yanıcı sıvılar, gazlar veya tozlar bulunan patlama tehlikesi olan yerlerde aletinizle çalışmayınız.** Elektrikli el aletleri, toz veya buharların tutuşmasına neden olabilecek kıvılcımlar çıkartmaktadırlar.



c **Elektrikli el aleti ile çalışırken çocukları ve başkalarını uzakta tutunuz.** Dikkatiniz dağılacak olursa aletin kontrolünü kaybedebilirsiniz.

2 Elektrik emniyeti

a **Aletin fişi prize uymalıdır. Fişi hiçbir zaman değiştirmeyiniz. Koruyucu donanımı bulunan topraklanmış aletlerle birlikte adaptör fişi kullanmayınız.** Değiştirilmemiş fiş ve uygun priz elektrik çarpma tehlikesini azaltır.

b **Borular, kalorifer petekleri, ısıtıcılar ve buzdolapları gibi topraklanmış yüzeylerle bedensel temasa gelmekten kaçınınız.** Bedeniniz topraklandığı anda büyük bir elektrik çarpma tehlikesi ortaya çıkar.

c **Aleti yağmur altında veya nemli yerlerde bırakmayınız.** Suyun elektrikli el aleti içine sızması elektrik çarpma tehlikesini yükseltir.

d **Aleti kablosundan tutarak taşımayınız, kabloyu kullanarak asmayınız veya kablodan çekerek fişi çıkartmayınız. Kabloyu ısıdan, yağdan, keskin kenarlı cisimlerden veya aletin hareketli parçalarından uzak tutunuz.** Hasarlı veya dolanmış kablo elektrik çarpma tehlikesini yükseltir.

e **Bir elektrikli el aleti ile açık havada çalışırken, mutlaka açık havada kullanılmaya onaylı olan bir uzatma kablosu kullanınız.** Açık havada kullanılmaya uygun uzatma kablosunun kullanılması elektrik çarpma tehlikesini azaltır.

f **Elektrikli aletin nemli ortamda kullanılmasının mutlaka gerekli olması halinde, kaçak akımdan koruma tertibatlı şalter kullanınız.** Kaçak akımdan koruma tertibatlı şalter kullanılması elektrik çarpma riskini azaltır.

3 Kişilerin Güvenliği

a **Dikkatli olunuz, ne yaptığınıza dikkat ediniz, elektrikli el aleti ile işinizi makul bir tempo ve yöntemle yürütünüz. Yorgunsanız, aldığınız hapların, ilaçların veya alkolün etkisinde iseniz aletinizi kullanmayınız.** Aleti kullanırken bir anlık dikkatsizlik önemli yaralanmalara neden olabilir.

b **Daima kişisel koruyucu donanım ve koruyucu gözlük kullanınız.** Yaptığınız işe göre kullanacağınızı toz maskesi, kaymayan iş ayakkabıları, kask ve kulaklık yaralanma tehlikesini azaltır.

c **Aletin kontrol dışı çalışmaması için gerekli önlemleri alınız. Aleti akım şebekesine veya aküye bağlamadan önce, kaldırmadan veya taşımaya başlamadan önce kapalı olduğundan emin olunuz.** Aleti taşırken parmağınız şalter üzerinde olursa veya aleti açık durumda akım şebekesine bağlarsanız kazalara neden olabilirsiniz.

d **Aleti çalıştırmadan önce ayar aletlerini veya anahtarları aletten çıkartınız.** Aletin dönen parçalarının içinde bulunabilecek bir yardımcı alet yaralanmalara neden olabilir.

e **Kendinize çok fazla güvenmeyiniz. Çalışırken duruşunuz güvenli olsun ve dengenizi her zaman sağlayınız.** Bu sayede aleti beklenmedik durumlarda daha iyi kontrol edebilirsiniz.

f **Uygun iş elbiseleri giyiniz. Geniş giysiler giymeyiniz ve takı takmayınız. Saçlarınızı, giysilerinizi ve eldivenlerinizi aletin hareketli parçalarından uzak tutunuz.** Bol giysiler, uzun saçlar veya takılar, aletin hareketli parçaları tarafından tutulabilir.

g **Tutamakları kuru, temiz ve yağsız tutunuz.** Yağlı tutamaklar kayabilir ve aletin kontrolünü kaybedebilirsiniz.

h **Toz emme donanımı veya toz tutma tertibatı kullanırken, bunların bağlı olduğundan ve doğru kullanıldığından emin olunuz.** Bu donanımların kullanılması tozdan kaynaklanacak tehlikeleri azaltır.

4 Elektrikli el aletlerinin özenle kullanımı ve bakımı

a **Aleti aşrı ölçüde zorlamayınız. Yaptığınız işe uygun elektrikli el aletleri kullanınız.** Uygun performanslı elektrikli el aleti ile belirlenen çalışma alanında daha iyi ve güvenli çalışırsınız.

b **Şalteri bozuk olan elektrikli el aletini kullanmayınız.** Açılıp kapanamayan bir elektrikli el aleti tehlikelidir ve onarılmalıdır.

c **Alette bir ayarlama işlemine başlamadan önce, herhangi bir aksesuarı değiştirirken veya aleti elinizden bırakırken fişi prizden çekiniz.** Bu önlem, aletin yanlışlıkla çalışmasını önler.

d **Kullanım dışı duran elektrikli el aletlerini çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayınız. Aleti kullanmayı bilmeyen veya bu kullanım kılavuzunu okumayan kişilerin aletle çalışmalarına izin vermeyiniz.** Deneyimsiz kişiler tarafından kullanıldığında, elektrikli el aletleri tehlikelidir.

e **Aletinizin bakımını özenle yapınız. Aletinizin kusursuz olarak işlev görmesini engelleyebilecek bir durumun olup olmadığını, hareketli parçaların kusursuz olarak işlev görüp görmediklerini ve sıkışıp sıkışmadıklarını, parçaların hasarlı olup olmadıklarını kontrol ediniz. Aleti kullanmaya başlamadan önce hasarlı parçaları onartınız.** Birçok iş kazası aletin kötü bakımından kaynaklanmaktadır.

f **Kesici uçları daima keskin ve temiz tutunuz.** Özenle bakımı yapılmış keskin kenarlı kesme uçlarının malzeme içinde sıkışma tehlikesi daha azdır ve daha rahat kullanım olanağı sağlarlar.

g **Elektrikli el aletini, aksesuarı, uçları ve benzerlerini, bu özel tip alet için öngörülen talimata göre kullanınız. Bu sıralamada olmak üzere, çalışma koşullarını ve yaptığınız işi dikkate alınız.** Elektrikli el aletlerinin kullanımları için öngörülen alanın dışında kullanılmaları tehlikeli durumlara neden olabilir.

5 Servis

a **Aletinizi sadece yetkili personele ve orijinal yedek parça kullanma koşulu ile onartınız.** Bu sayede aletin güvenliğini sürekli hale getirirsiniz.

b Bu cihazın elektrik kablosunun hasar görmesi halinde, üretici şirketten ya da onun müşteri servisinden edinilebilecek özel bir bağlantı kablosuyla değiştirilmesi gereklidir.

6 – Cihaza özgü güvenlik uyarıları

- **Her zaman aletin zımba teli içerdiğinden hareket ediniz.** Zımbanın sorumsuzca kullanılması zımba tellerinin istenmeden vurulmasına ve böylelikle yaralanmalara yol açabilir.
- **Aleti asla ne kendinize ne de başkalarına doğru tutmayınız.** Aniden tetiklenmesi zımba tellerinin çıkmasına ve böylelikle yaralanmalara neden olur.
- **Aleti ancak zımbalanacak malzemenin üzerine bastırıldıktan sonra çalıştırınız.** Aletin malzemeyle temas etmemesi halinde, zımba telleri hedefini şaşırabilir.
- **Zımba tellerinin alette sıkışıp kalması halinde aletin fişini çekiniz.** Fişinin çekilmemiş olması halinde zımba, sıkışan zımba tellerini çıkarırken istem dışı çalışabilir.
- **Sıkışan zımba tellerini çıkarırken dikkatli olunuz.** Mekanizma gerili durumda olabilir ve sıkışmayı açmaya çalışırken zımba teli aniden tetiklenebilir.
- **Bu zımbayı elektrik kablolarını sabitlemek için kullanmayınız.** Zımba, elektrik kablolarının sabitlenmesi için öngörülmemiştir ve kabloların izolasyon zırhını zedeleyerek elektrik çarpmasına veya yangına yol açabilir.
- Zımba tellerini takmadan önce aletin fişini çekiniz.
- Fişi sadece cihaz kapalıyken prize takınız.
- Cihaz kablosunu daima cihazın arkasına alınız.
- Temas şalterine dokunmayınız.
- Zımba makinesini asla insanların veya hayvanların üzerine doğru tutmayınız! Kısa mesafeden atılan zımba teli veya çiviler önemli derecede yaralanmalara neden olabilir.
- Sadece alete uygun zımba telleri kullanınız.
- Çalışmaya başlamadan önce kartuş kilit mekanizmasını kontrol ediniz.



- Kulaklık ve koruyucu eldiven takınız.

Emniyet işaretleri

Alet kasası üzerindeki işaretler şu anlamlara gelmektedir:

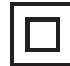

Normal ev çöpüyle beraber imha etmeyiniz!


Normal ev çöpüyle beraber imha etmeyiniz!



“Kontrollü emniyet” gönüllü kalite mühürü


CE işareti (Avrupa emniyet normlarına uygunluk)


Alet kasası çifte izolasyon korumalıdır

7 – Montaj ve ayar işlemleri

Zımba tellerinin/çivilerin takılması

Fişi çekiniz!

Kartuş kilidini (5) açınız ve sürgüyü çıkarınız (Şekil 2). Kartuşa tel/çivi şeridini takınız (Şekil 3+4). Sürgüyü tekrar takınız ve kilitleyiniz (Şekil 5).

8 – Çalıştırma işlemi

Çalışma sırasında cihazın ısınması normaldir ve herhangi bir arızaya işaret etmez. Cihaz, istenmeden tetiklenmeye karşı üçlü emniyet altındadır:

Açma

Şalteri (4) I pozisyonuna getiriniz.

Kapama

Cihazı 0 pozisyonuna getiriniz.

Tetik

Tetik (1), basıldığında sadece tek atış yapar ve ardından hemen kapanır. Bundan sonra her atış için yeniden tetiğe basılması gereklidir.


DİKKAT! Geri tepme, yaralanma tehlikesi.

Tetik kilidi

▼ Tetik emniyeti (8), zımbanın sadece malzemeyle temas halinde olması durumunda tetiklenmesini sağlar. Bunun için tetik emniyetini iş parçasına gerekirse iki elinizle birden tam bastırın.

9 – Çalışma tarzı

Tek tetikleme

Tetik emniyeti (8) malzemeye oturtunuz. Cihazı bastırınız ve basılı durumdayken tetiğe (1) dokununuz ve tekrar bırakınız. Her çalışmadan önce tutturulacak malzemelerin uygunluğunu ve özelliklerini test ediniz ve şekil 6'ya göre uygun büyüklükte zımba teli seçiniz.

Takılmaları, eğrilmiş telleri ve çivileri bertaraf ediniz.

İşlenecek malzemenin sertlik derecesine göre teller cihazda sıkışıp kalabilir. Bu durumda lütfen cihazı durdurunuz, fişini çekiniz ve teli bir penseyle kartuştan (6) çıkarınız.

Yumuşak malzemeler

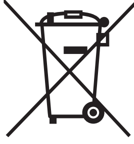
folyo, kumaş, köpük, kağıt: Malzemeyi istenen şekilde gererek zımbaya basmadan önce tam hizalama yapınız. Bir kez takılan zımba telini veya çiviyi çıkarmak genelde zordur.

10 – Bakım ve çevrenin korunması

- Makine kasasını sadece nemli bir bezle temizleyiniz - çözücü kullanmayınız! Ardından iyice kurulayınız. Elektrikli makineleri asla suya daldırmayınız.s
- Havalandırma deliklerini daima temiz tutunuz.


DİKKAT! Kullanılamayacak duruma gelen elektrikli ve akülü aletler ev çöpüne atılamazlar! Bunların elektrikli ve

eski elektrikli aletlere ilişkin 2012/19/AB yönetmeliği uyarınca ayrı bir yerde toplanmaları, çevreye zarar vermeyecek ve usulüne uygun şekilde yeniden değerlendirme yerine verilmeleri gerekmektedir.



Lütfen artık kullanılamayan durumda olan elektrikli cihazlarınızı yerel toplama noktalarına intikal ettiriniz. Ambalaj malzemelerini türlerine göre ayrı olarak toplayınız ve yerel yönetmelik hükümleri doğrultusunda atık giderme işlemine tabi tutunuz. Lütfen ayrıntılı bilgiler için yerel yönetim makamlarınıza müracaat ediniz.

11 – Servis açıklamaları

- Kullanım kılavuzu, bulunması halinde aksesuar parçaları ve makineyi orijinal ambalajında saklayın. Böylece tüm bilgi ve parçalar daima elinizin altında olur.
- Meister aletleri büyük çaplı bakım gerektirmez, gövdenin temizlenmesi için nemli bir bez yeterlidir. Elektrikli aletleri kesinlikle suyun içine sokmayın. Daha geniş bilgiler kullanım kılavuzundan alınabilir.
- Meister aletleri sıkı kalite kontrolünden geçirilir. Buna rağmen fonksiyon arızası meydana geldiğinde aleti servis adresimize postalayın. Aletiniz kısa süre içinde tamir edilecektir.
- Arıza hakkında yapılacak kısa açıklama arıza arama ve tamir süresini azaltacaktır. Arızanın garanti süresi içinde meydana gelmesi halinde aletin içine garanti sertifikası ve kasa fişini de koyun.
- Arızanın garanti süresinin dışında meydana gelmesi halinde firmamız tamir ücretini sizden talep edecektir.



ÖNEMLİ! Aletin açılması halinde garanti hakkınız kaybolur.



DİKKAT! Ürün Sorumluluk Yasasına göre, uygunsuz yapılan tamiratlarda veya orjinal olmayan ya da tarafımızca onaylanmayan parçaların deiştirilmesi nedeniyle ve tamiratın makinelerimizin yol açacaı hasarlar için sorumluluk almadıımızı ehemmiyle belirtiriz! Aynı şey kullanılan aksesuvarlar için de -geçerlidir.

- Transport hasarlarını önlemek için aleti güvenli bir şekilde paketleyin veya orijinal ambalajını kullanın.
- Garanti süresinin dolmasından sonrada sizlere hizmet veririz ve muhtemelen Meister aletlerinde meydana gelecek arızaları uygun fiyatlarla tamir ederiz.

Meister Werkzeuge GmbH · Oberkamper Straße 37 - 39 · D-42349 Wuppertal

EG-Konformitätserklärung
Prohlášení o konformitě s ES
Déclaration de conformité CE
EC-Declaration of Conformity
EG-Verklaring van overeenstemming
Oświadczenie zgodności Unii Europejskiej
AB Uygunluk Açıklaması

Für das nachstehende Erzeugnis ...	**Elektrotacker**
Potvrzujeme tímto, že níže uvedený výrobek ...	**Elektrická sponkovačka**
Nous déclarons que le produit d signé ci-après ...	**Agrafeuse éléctrique**
The following product ...	**Electric Tacker**
Voor het hieronder vermelde produkt ...	**Elektrotacker**
Dla poniżej wskazanego urządzenia ...	**Zszywacz elektryczny**
Aşağida belirtilen ürünün ...	**Elektrikli zımba**

MET14-16	**Nr. 5459550**	**Bj. 2015 · SN02001**

… wird die Übereinstimmung mit folgenden Richtlinien erklärt:
… je v souladu s tûmito smûrnicemi:
… est conforme aux directives suivantes:
… is herewith declared to conform with the following guidelines:
… wordt verklaard dat het in overeenstemming is met de volgende richtlijnen:
... potwierdzamy zgodność z następującymi wytycznymi:
… alttaki yönetmeliğe uygun olduğu açıklamır:

2006/42/EC
2004/108/EC

Angewandte harmonisierte Normen:
Aplikované súvisiace normy:
Normes harmonisées utilisées:
Applied, harmonized standarts:
Toegepaste, geharmoniseerde normen:
Wykorzystane normy sharmonizowane:
Uygulanan normlar:

EN 60745-1/A11:2010
EN 60745-2-16:2010
EN 55014-1/A2:2011
EN 55014-2/A2:2008
EN 61000-3-2/A2:2009
EN 61000-3-3:2008

D - Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

CZ - Výše popsaný předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady z 8. června 2011 o omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických přístrojích.

F - L'objet de la déclaration décrit ci-dessus remplit les prescriptions de la directive 2011/65/UE du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 relatives à la restriction d'utilisation de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques.

GB - The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

NL - Het hierboven beschreven object van de verklaring voldoet aan de voorschriften van de richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en van de Raad d.d. 8 juni 2011 ter beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten.

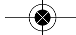
PL - Opisany powyżej przedmiot, którego dotyczy niniejsza deklaracja, spełnia wymagania przepisów dyrektywy 2011/65/EU Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 czerwca 2011 w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

TR - Beyanın yukarıda tanımlanan konusu, Avrupa Parlamentosu'nun ve Konsey'in elektrikli ve elektronik cihazlarda belirli tehlikeli maddelerin kullanımının sınırlanmasına yönelik 8 Haziran 2011 tarihli 2011/65/EU nolu yönetmeliğinin hükümlerini yerine getirmektedir.

Wuppertal, 08.01.2015

Ingo Heimann (M.Sc.)
Technische Leitung/Produktentwicklung
Meister Werkzeuge GmbH · Oberkamper Straße 37 - 39 · D-42349 Wuppertal

D - Autorisierte Person zur Aufbewahrung der technischen Unterlagen.
CZ - Uschování technické dokumentace
F - Conservation de la documentation technique
GB - Authorized person for storing the technical documentation
NL - Bewaring van de technische documenten
PL - Przechowywanie dokumentacji technicznej
TR - Teknik evrakların muhafazası



Service

Meister Werkzeuge GmbH
Kundenservice

Oberkamper Str. 39 · Warenannahme Tor 1
D- 42349 Wuppertal

Tel.: +49 (0) 202 / 24 75 04 30
+49 (0) 202 / 24 75 04 31
+49 (0) 202 / 24 75 04 32

Fax: +49 (0) 202 / 6 98 05 88

E-Mail: meister-service@meister-werkzeuge.de

Diese Betriebsanleitung kann im PDF-Format von unserer Internetseite www.meister-werkzeuge.de heruntergeladen werden.





